KÖNIG ONSTAGE

OSP-SX110ta/OSP-SX112ta
OSP-SX115sa/OSP-SX118sa

MANUAL (p. 2)
Active Speaker System 15” + 12”

ANLEITUNG (S. 6)
Aktives Lautsprechersystem 15” + 12”

MODE D’EMPLOI (p. 10)
Système de Haut-parleurs Actif 15” + 12”

GEBRUIKSAANWIJZING (p. 14)
Actief luidsprekersysteem 38 en 30,5 cm (15 en 12 inch)

MANUALE (p. 18)
Sistema casse attive 15” + 12”

MANUAL DE USO (p. 22)
Sistema de altavoces activo 15” + 12”

HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ (o. 26.)
15” + 12”-os aktív hangszórórendszer

KÄYTTÖOHJE (s. 30)
Aktiivikaiutinjärjestelmä 15” + 12”

BRUKSANVISNING (s. 34)
Aktivt högtalarsystem 15” + 12”

NÁVOD K POUŽITÍ (s. 38)
Systém aktivních reproduktorů 15” + 12”

MANUAL DE UTILIZARE (p. 42)
Sistem activ de difuzoare 15” + 12”

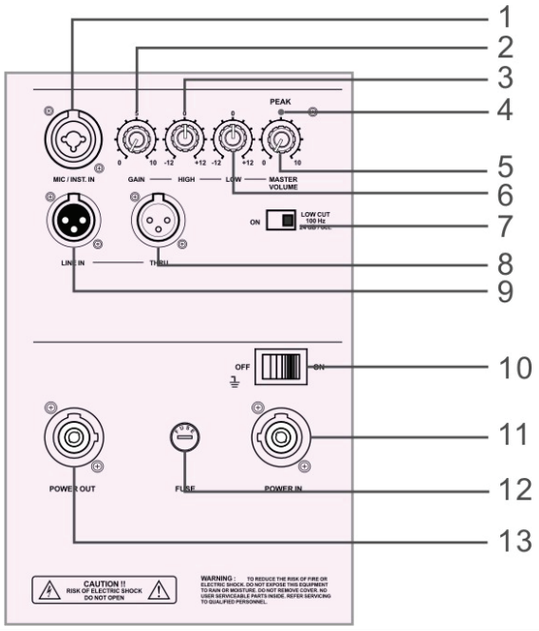
ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΗΣ (σελ. 46)
Ενεργό Σύστημα Ηχείων 15” + 12”

BRUGERVEJLEDNING (p. 50)
Aktivt højttalersystem 15” + 12”

VEILEDNING (p. 54)
Aktivt høyttalersystem 15” + 12”

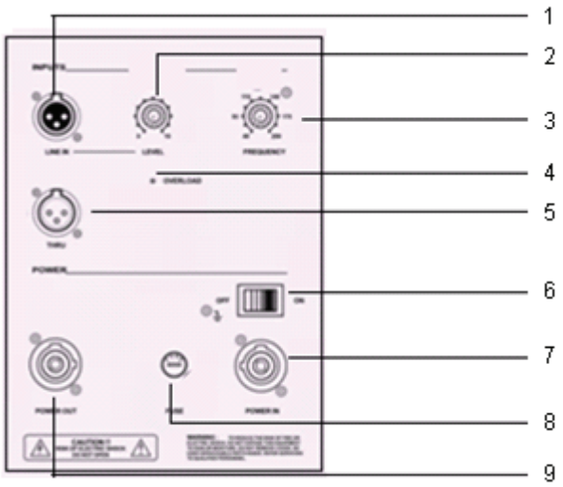
ENGLISH

Rear Panel Description – Top Speaker



01. Mic/line input	XLR/1/4 TRS (tip-ring sleeve) input jack
02. Mic gain	Adjust microphone level
03. EQ control high	EQ setting for high frequencies
04. Peak indicator	The peak indicator prevents the amplifier outputs from overdriving the transducers. It lights up when the limiter is activated. It is okay for the peak indicator to blink occasionally, but if it blinks frequently or lights up continuously, turn down the level control.
05.Master volume	This knob adjusts all signal input or mic level.
06. EQ low control	EQ setting for low frequencies
07. Low cut/full range switch	When the switch is turned off, the top speaker can be used as a full range speaker.
08. Through (full range output)	Male XLR-type connector that produces exactly the same signal that is connected to the main input jack. Use it to daisy-chain several active systems of the same signal source together.
09. Main input	Female XLR-type connector that accepts a balanced line-level signal from a mixing console or other signal source.
10. Power switch	Use this switch to turn the system on and off. Make sure the signal source level control is turned down before you turn it on.
11. Power in	This is where you connect the AC line cord to provide AC power. Plug the line cord into an AC socket properly configured for your particular model.
12. Fuse holder	When a problem occurs in this system, the fuse will cut off the power. To replace, use a standard fuse as specified.
13. Power out	AC power out to top system or another active system which is equipped with powercon-3.

Rear Panel Description – Sub Speaker



01. Full range input	Female XLR-type connector that accepts a balanced line-level signal from a mixing console or other signal source
02. Subwoofer level control	Adjusts the subwoofer level. Use this as a starting point for setting the balance between the subwoofer and the main speaker.
03. Frequency control	With this control you can adjust the bass frequency from 40 Hz to 200 Hz to balance the bass and top speakers.
04. Limit peak indicator	The peak indicator prevents the amplifier outputs from overdriving the transducers. It lights when the limiter is activated. It is okay for the peak indicator to blink occasionally, but if it blinks frequently or lights continuously, turn down the level control.
05. Through (full range output)	Male XLR-type connector that produces exactly the same signal that is connected to the main input jack. Use it to daisy-chain several active systems of the same signal source together.
06. Power switch	Use this switch to turn the system on and off. Make sure the signal source level control is turned down before you turn it on.
07. Power in	This is where you connect the AC line cord to provide AC power. Plug the line cord into an AC socket properly configured for your particular model.
08. Fuse holder	When a problem occurs in this system, the fuse will cut off the power. To replace, use a standard fuse as specified.
09. Power out	AC power out to top system or another active system which is equipped with powercon-3.

TIPS

Do not expose electronic circuitry to moisture!

When the system is placed outdoors, be sure to protect it from rain. Keep drinks and all other liquids well away from the cabinets to protect their electronic components from short circuits.

Ensure that the ducts on the enclosures rear panels are free of dirt and the system is properly ventilated, otherwise electronic components may overheat and suffer damage.

CONNECTIONS

The system has a female XLR input that accepts a balanced line-level signal.
When connecting a balanced signal, be sure it is wired to AES (Audio Engineering Society) standards:

If connecting an unbalanced signal to the system balanced input, be sure that the signal high (hot) connection is wired to pin 2 and the unbalanced ground connection is wired to the low and the ground connections of the balanced input. If there is a ground-loop problem, try connecting the unbalanced ground connection only to the input low connection (pin 3), and leaving the input ground connection disconnected.

The through output connectors allow you to connect more than one bass or other active speaker to your system.
Simply plug the full range input jacks into the first speaker, and patch that speaker through jacks to the next speaker as input jacks, and so on, daisy-chaining multiple speakers. The through jack is wired straight from the full range input connector (there is no electronic circuitry between), so the signal coming out of the through jack is exactly the same as the signal going in.

PLACEMENT

The bass system is designed to sit on the floor.

Never attempt to suspend the system by its handles. As with all electrical components, protect the system from exposure to moisture.

If you are setting the system up outdoors, make sure they are covered if you expect rain.

AC POWER

Be sure the system is plugged into an outlet that is able to supply the correct voltage specifically for your model. Also be sure that the electrical service can supply enough amperage for all the components connected to it. We recommend that a strong supply of AC power is used because the amplifiers place high current demands on the AC line.
Poor bass performance is often caused by a week AC supply to the amplifiers. Never remove the ground pin on the power cord of the bass or any other component.

SPECIFICATION

	OSP-SX110ta	**OSP-SX112ta**
	TOP / 10” FULL RANGE	TOP / 12” FULL RANGE
Cabinet	Mid / High	Mid / High
	Full range	Full range
Configuration	Compact 2-way	Compact 2-way
Nom. Impedance	4 Ohm	4 Ohm
Rated Power RMS	200 Watt	300 Watt
SPL 1 w/1 m	100 dB	101 dB
Frequency Response	(-10 dB) 55-20 KHz	45-20 KHz
Coverage Angle	90° × 40°	90° × 40°
Crossover Frequency	3000 Hz	2000 Hz
Voice Coil Protection	PTC	PTC
Components High	1” Driver	1” Driver
Components Mid (Low)	1x10/200	1x12/300
	10”	12”
Material	Plywood 18mm	Plywood 18mm
Finish	Black lacquer	Black lacquer
Dimensions (w x h x d cm)	36x56x38	42x62x43
Net Weight (kg)	19	25

	OSP-SX115sa	**OSP-SX118sa**
	SUB-WOOFER / 15”	SUB-WOOFER / 18”
Frequency Range:	40 Hz-200 Hz	40 Hz-200 Hz
SPL 1 w/1 m:	102 dB	102 dB
Max. SPL@1m:	124 dB	124 dB
Input Type:	Balanced differential	Balanced differential
Input Impedance:	20 K Ohm	20 K Ohm
Input Protection:	Level protected	Level protected
Low-Frequency Transducer		
Diameter:	15” (386mm)	18” (463mm)
Voice Coil Diameter:	4” (99.2mm)	4” (99.2mm)
Low-Frequency Power Amplifier		
Rated Power:	600 Watt RMS	600 Watt RMS
Rated THD:	<0.03%	<0.03%
US	120 V, 60 Hz	120 V, 60 Hz
Europe	230 V, 50 Hz	230 V, 50 Hz
Cabinet Material	Plywood 18mm	Plywood 18mm
Dimensions (w x h x d cm)	47x58x60	50x66x60
Net Weight (Kg)	38	44

Safety precautions:

To reduce risk of electric shock, this product should ONLY be opened by an authorized technician when service is required. Disconnect the product from mains and other equipment if a problem should occur. Do not expose the product to water or moisture.

Maintenance:

Clean only with a dry cloth. Do not use cleaning solvents or abrasives.

Warranty:

No guarantee or liability can be accepted for any changes and modifications of the product or damage caused due to incorrect use of this product.

General:

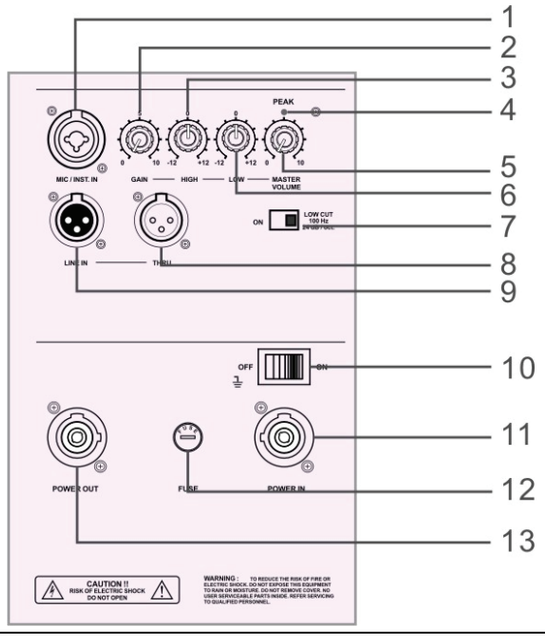
Designs and specifications are subject to change without notice.
All logos brands and product names are trademarks or registered trademarks of their respective holders and are hereby recognized as such.
Keep this manual and packaging for future reference.

Attention:

This product is marked with this symbol. It means that used electrical and electronic products should not be mixed with general household waste. There is a separate collections system for these products.

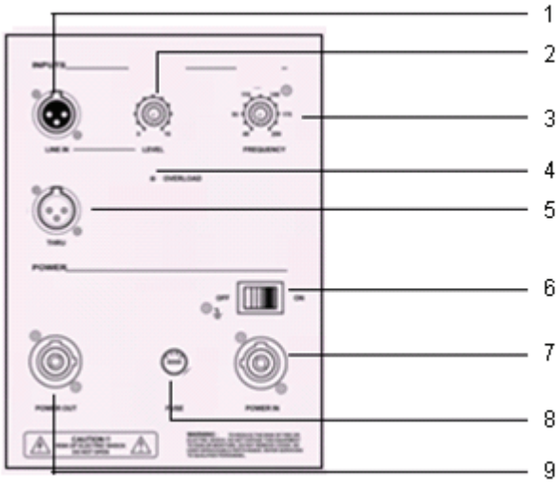
DEUTSCH

Beschreibung der Rückseite - Oberer Lautsprecher



01. Mikrofon-/Line-Eingang	XLR/1/4 TRS (Tip-Ring Hülse) Eingangsbuchse
02. Mikrofon-Lautstärke	Einstellen der Lautstärke des Mikrofons
03. EQ-Hochtonregler	EQ-Einstellung für hohe Frequenzen
04. Peak-Anzeige	Die Peak-Anzeige verhindert ein Übersteuern der Ausgänge des Verstärkers. Sie leuchtet auf, wenn der Begrenzer aktiviert ist. Es ist in Ordnung, wenn die Peak-Anzeige gelegentlich aufleuchtet, wenn sie jedoch häufig blinkt oder ständig leuchtet, sollten Sie die Lautstärke herunterregeln.
05. Master-Lautstärke	Dieser Regler regelt die Lautstärke aller Signaleingänge oder des Mikrofons.
06. EQ-Bassregler	EQ-Einstellung für niedrige Frequenzen
07. Hochpassfilter/ Breitband-Umschalter	Wenn dieser Schalter ausgeschaltet ist, kann der obere Lautsprecher als Breitbandlautsprecher verwendet werden.
08. Durchschleifen (Breitbandausgang)	XLR-Stecker, schleift das Eingangssignal durch. Verwenden Sie diesen, um mehrere aktive Systeme an der gleichen Signalquelle miteinander in Reihe zu schalten.
09. Main-Eingang	XLR-Buchse, für ein symmetrisches Line-Signal von einem Mischpult oder einer anderen Signalquelle.
10. Netzschalter	Verwenden Sie diesen Schalter, um das System ein- und auszuschalten. Stellen Sie sicher, dass der Pegelregler für die Signalquelle runtergeregelt ist, bevor Sie ihn einschalten.
11. Netzanschluss	Hier stecken Sie das Stromkabel an, um die Stromversorgung herzustellen. Schließen Sie das Netzkabel an einer Steckdose an, die für Ihr jeweiliges Modell geeignet ist.
12. Sicherungshalter	Wenn ein Problem auf diesem System auftritt, unterbricht die Sicherung die Stromversorgung. Um sie zu ersetzen, benutzen Sie eine Standardsicherung wie angegeben.
13. Stromausgang	Wechselstromausgang zum oberen oder einem anderen aktiven System, welches mit Powercon-3 ausgestattet ist.

Beschreibung der Rückseite - Bass-Lautsprecher



01. Breitbandeingang	XLR-Buchse, die ein symmetrisches Line-Signal von einem Mischpult oder einer anderen Signalquelle akzeptiert.
02. Subwoofer-Lautstärkeregler	Regelt die Lautstärke des Subwoofers Verwenden Sie diese als Ausgangspunkt zur Einstellung der Balance zwischen Subwoofer und Hauptlautsprecher.
03. Frequenzsteuerung	Mit diesem Regler können Sie die Bassfrequenz von 40 Hz bis 200 Hz einstellen, um den Bass und die oberen Lautsprecher auszugleichen.
04. Limit-Peak-Anzeige	Die Peak-Anzeige verhindert, dass die Ausgänge des Verstärkers die Wandler überlagern. Sie leuchtet auf, wenn der Begrenzer aktiviert ist. Es ist in Ordnung, wenn die Peak-Anzeige gelegentlich aufleuchtet, wenn sie jedoch häufig blinkt oder ständig leuchtet, sollten Sie die Lautstärke herunterregeln.
05. Durchschleifen (Breitbandausgang)	XLR-Stecker, der genau das gleiche Signal, das an der Eingangsbuchse anliegt, weitergibt. Verwenden Sie diesen, um mehrere aktive Systeme an der gleichen Signalquelle miteinander in Reihe zu schalten.
06. Netzschalter	Verwenden Sie diesen Schalter, um das System ein- und auszuschalten. Stellen Sie sicher, dass der Pegelregler für die Signalquelle runtergeregelt ist, bevor Sie ihn einschalten.
07. Netzanschluss	Hier stecken Sie das Stromkabel an, um die Stromversorgung herzustellen. Schließen Sie das Netzkabel an einer Steckdose an, die für Ihr jeweiliges Modell geeignet ist.
08. Sicherungshalter	Wenn ein Problem auf diesem System auftritt, unterbricht die Sicherung die Stromversorgung. Um sie zu ersetzen, benutzen Sie eine Standardsicherung wie angegeben.
09. Stromausgang	Wechselstromausgang zum oberen oder einem anderen aktiven System, welches mit Powercon-3 ausgestattet ist.

HINWEISE

Setzen Sie die elektronischen Bauteile keiner Feuchtigkeit aus!

Wenn das System im Freien aufgestellt wird, stellen Sie sicher, dass Sie es vor Regen schützen. Halten Sie Getränke und alle anderen Flüssigkeiten vom Gehäuse fern, um ihre elektronischen Komponenten vor Kurzschlüssen zu schützen.

Stellen Sie sicher, dass die Schlitze auf den Gehäuserückwänden frei von Schmutz sind und das System ordnungsgemäß belüftet wird, da sonst die elektronischen Bauteile überhitzen und Schaden nehmen können.

ANSCHLÜSSE

Das System hat einen XLR-Eingang, der ein symmetrisches Line-Signal akzeptiert.
Wenn Sie ein symmetrisches Signal anlegen, müssen Sie sicherstellen, dass es nach AES-Standard (Audio Engineering Society) verbunden ist:

Wenn Sie ein unsymmetrisches Signal an den symmetrischen Eingang des Systems anlegen, stellen Sie sicher, dass die Signal-High-Verbindung (hot) mit Pin 2 und die unsymmetrische Masseverbindung mit den Low- und Masseanschlüssen des symmetrischen Eingangs verbunden ist. Wenn es eine Masseschleife gibt, versuchen Sie, die unsymmetrische Masseverbindung nur mit dem Input-Low-Anschluss (Pin 3) zu verbinden und den Eingang für die Masseverbindung frei zu lassen.

Die Durchschleifausgänge ermöglichen es Ihnen, mehr als einen Bass- oder andere Aktivlautsprecher an Ihr System anzuschließen.
Stecken Sie einfach die Breitband-Eingangsverbindung an den Eingangsbuchsen des ersten Lautsprechers an und verbinden Sie diesen Lautsprecher mit den Eingangsbuchsen des nächsten Lautsprechers und so weiter, so dass Sie mehrere Lautsprecher miteinander in Reihe schalten. Die Durchschleifbuchse ist direkt mit dem Breitband-Eingangsanschluss verdrahtet (es gibt keine Elektronik dazwischen), so dass das Signal aus der Buchse genau das gleiche wie das anliegende Tonsignal ist.

PLATZIERUNG

Der Bass ist darauf ausgelegt, auf dem Boden aufgestellt zu werden.

Versuchen Sie niemals, das System an seinen Griffen aufzuhängen. Schützen Sie wie bei allen elektrischen Komponenten das System vor dem Einfluss von Feuchtigkeit.

Wenn Sie das System im Freien einsetzen, stellen Sie sicher, dass Sie es unter einer Abdeckung aufstellen, wenn Sie Regen erwarten.

STROMVERSORGUNG

Achten Sie darauf, dass das System an eine Steckdose angeschlossen ist, die in der Lage ist, Ihr Modell mit der richtigen dafür nötigen Spannung zu versorgen. Achten Sie auch darauf, dass Ihr Stromversorger genug Leistung für alle angeschlossenen Komponenten liefern kann. Wir empfehlen, eine starke Wechselstromzufuhr zu verwenden, weil der Verstärker hohe Lastanforderungen an die Stromleitung stellt. Schlechte Bassleistung wird oft von einer schwachen Stromversorgung des Verstärkers verursacht. Entfernen Sie niemals die Masseverbindung des Stromkabels des Basses oder einer anderen Komponente.

TECHNISCHE DATEN

	OSP-SX110ta	**OSP-SX112ta**
	TOP / 10” BREITBAND	TOP / 12” BREITBAND
Gehäuse	Mittel/Hoch	Mittel/Hoch
	Breitband	Breitband
Bauweise	Kompakt 2-Wege	Kompakt 2-Wege
Nom. Impedanz	4 Ohm	4 Ohm
Nennleistung RMS	200 Watt	300 Watt
SPL 1W/1m	100 dB	101 dB
Frequenzgang	(-10 dB) 55-20 KHz	45 - 20 KHz
Abstrahlwinkel	90°×40°	90°×40°
Übergangsfrequenz	3000 Hz	2000 Hz
Schwingspulenschutz	PTC	PTC
Komponenten Hoch	1” Treiber	1” Treiber
Komponenten Mittel (Bass)	1x10/200	1x12/300
	10”	12”

Material	Sperrholz 18 mm	Sperrholz 18 mm
Endverarbeitung	Schwarzlack	Schwarzlack
Abmessungen (B x H x T cm)	36x56x38	42x62x43
Nettogewicht (kg)	19	25
	OSP-SX115sa	**OSP-SX118sa**
	SUBWOOFER / 15”	SUBWOOFER / 18”
Frequenzbereich:	40 Hz - 200 Hz	40 Hz - 200 Hz
SPL 1W/1m:	102 dB	102 dB
Max. SPL@1m:	124 dB	124 dB
Eingangstyp:	Symmetrisches Differential	Symmetrisches Differential
Eingangsimpedanz:	20K Ohm	20K Ohm
Eingangsschutz:	Pegelgeschützt	Pegelgeschützt
Tieftöner		
Durchmesser:	15” (386 mm)	18” (463 mm)
Schwingspulendurchmesser:	4” (99,2 mm)	4” (99,2 mm)
NF-Endverstärker		
Nennleistung:	600 Watt RMS	600 Watt RMS
Klirrfaktor:	< 0,03 %	< 0,03 %
USA	120 V, 60 Hz	120 V, 60 Hz
Europa	230 V, 50 Hz	230 V, 50 Hz
Gehäusematerial	Sperrholz 18 mm	Sperrholz 18 mm
Abmessungen (B x H x T cm)	47x58x60	50x66x60
Nettogewicht (kg)	38	44

Sicherheitsvorkehrungen:

Um das Risiko eines elektrischen Schlags zu verringern, sollte dieses Produkt AUSSCHLIESSLICH von einem autorisierten Techniker geöffnet werden. Bei Problemen trennen Sie das Gerät bitte von der Spannungsversorgung und von anderen Geräten ab. Stellen Sie sicher, dass das Gerät nicht mit Wasser oder Feuchtigkeit in Berührung kommt.

Wartung:
Nur mit einem trockenen Tuch säubern. Keine Reinigungs- oder Scheuermittel verwenden.

Garantie:
Es kann keine Garantie oder Haftung für irgendwelche Änderungen oder Modifikationen des Produkts oder für Schäden übernommen werden, die aufgrund einer nicht ordnungsgemäßen Anwendung des Produkts entstanden sind.

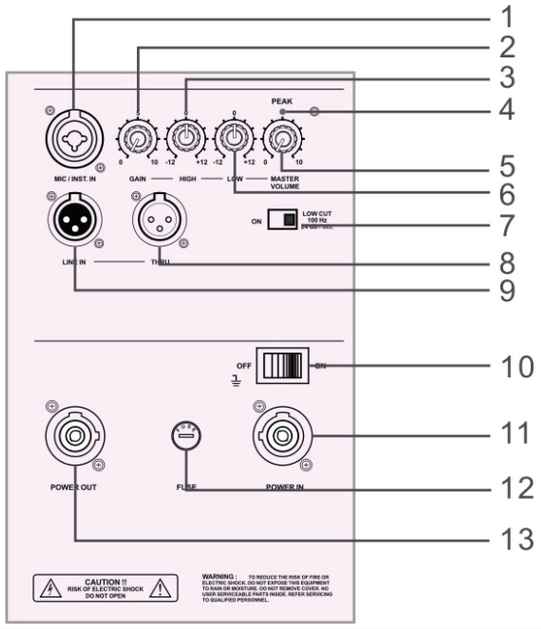
Allgemeines:
Design und technische Daten können ohne vorherige Ankündigung geändert werden.
Alle Logos, Marken und Produktnamen sind Marken oder eingetragene Marken ihrer jeweiligen Eigentümer und werden hiermit als solche anerkannt.
Bitte bewahren Sie Bedienungsanleitung und Verpackung für spätere Verwendung auf.

Achtung:

Dieses Produkt ist mit diesem Symbol gekennzeichnet. Es bedeutet, dass die ausgedienten elektrischen und elektronischen Produkte nicht mit dem allgemeinen Haushaltsmüll entsorgt werden dürfen. Für diese Produkte stehen gesonderte Sammelsysteme zur Verfügung.

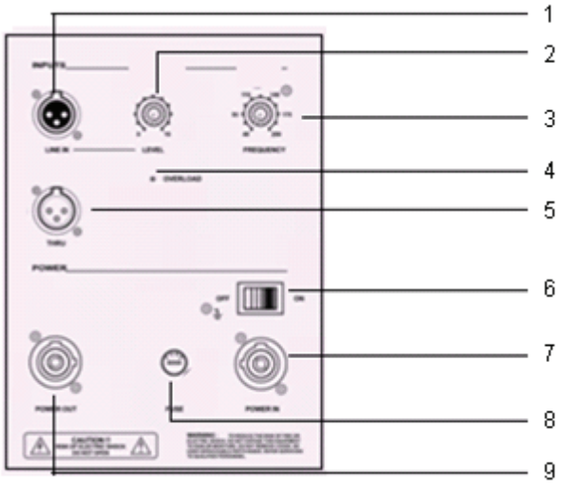
FRANÇAIS

Description du Panneau Arrière - Haut Parleur Supérieur



01. Micro/Entrée de ligne	XLR/1/4 TRS (fiche ronde à pointe) entrée jack
02. Gain de micro	Réglage de niveau de microphone
03. EQ Contrôle des aigus	EQ réglages des fréquences des aigus
04. Indicateur de crête	L'indicateur de crête évite la surcharge des transducteurs des sorties de l'amplificateur. Il s'allume quand la limitation est active. Il est normal que l'indicateur de crête clignote occasionnellement, mais s'il clignote fréquemment ou s'allume en continu, baissez le contrôle de volume.
05. Volume principal	Ce bouton règle le niveau de toutes les entrées de signal et du Micro.
06. EQ contrôle des graves	EQ réglages des fréquences des graves
07. Interrupteur de coupe bas/gamme complète	Quand l'interrupteur est en position Arrêt, le haut-parleur supérieur peut être utilisé comme haut-parleur de gamme complète.
08. Biais (sortie de gamme complète)	Connecteur de type XLR mâle qui reproduit exactement le même signal que s'il est connecté à l'entrée jack principale. Utilisez le pour cascader ensemble plusieurs systèmes actifs avec la même source de signal.
09. Entrée principale	Connecteur de type XLR femelle qui accepte un signal équilibré de niveau de ligne d'une console de mixage ou d'une autre source de signal.
10. Interrupteur d'alimentation	Utilisez cet interrupteur pour allumer et éteindre le système. Assurez-vous que le contrôle de niveau de source de signal est baissé avant d'allumer.
11. Entrée d'alimentation	Connectez ici le cordon AC pour l'alimentation en courant électrique. Brancher le cordon dans la prise AC configuré convenablement pour votre modèle particulier.
12. Emplacement du fusible	Quand un problème survient sur le système, le fusible coupera l'alimentation électrique. Pour le remplacer, utilisez un fusible standard comme spécifié.
13. Prise de courant de sortie	Prise de courant de sortie d'alimentation du système supérieur ou de tout autre système équipé avec une prise de type powercon-3.

Description du Panneau Arrière - Haut Parleur Inférieur



01. Entrée de gamme complète	Connecteur de type XLR femelle qui accepte un signal équilibré de niveau de ligne d'une console de mixage ou d'une autre source de signal
02. Contrôle de niveau de caisson d'extrêmes graves	Il règle le niveau d'extrêmes graves. Utilisez-le comme point de démarrage pour le réglage de balance entre le caisson d'extrêmes graves et le haut parleur principal.
03. Contrôle de fréquence	A l'aide de ce contrôle, vous pouvez régler les fréquences basses de 40Hz à 200Hz pour la balance des graves et les hauts parleurs supérieurs.
04. Indicateur de crête limite	L'indicateur de crête évite la surcharge des transducteurs des sorties de l'amplificateur. Il s'allume quand la limitation est active. Il est normal que l'indicateur de crête clignote occasionnellement, mais s'il clignote fréquemment ou s'allume en continu, baissez le contrôle de volume.
05. Biais (sortie de gamme complète)	Connecteur de type XLR mâle qui reproduit exactement le même signal que s'il est connecté à l'entrée jack principale. Utilisez le pour cascader ensemble plusieurs systèmes actifs avec la même source de signal.
06. Interrupteur d'alimentation	Utilisez cet interrupteur pour allumer et éteindre le système. Assurez-vous que le contrôle de niveau de source de signal est baissé avant d'allumer.
07. Entrée d'alimentation	Connectez ici le cordon AC pour l'alimentation en courant électrique. Brancher le cordon dans la prise AC configuré convenablement pour votre modèle particulier.
08. Emplacement du fusible	Quand un problème survient sur le système, le fusible coupera l'alimentation électrique. Pour le remplacer, utilisez un fusible standard comme spécifié.
09. Prise de courant de sortie	Prise de courant de sortie d'alimentation du système supérieur ou de tout autre système équipé avec une prise de type powercon-3.

CONSEILS

Ne pas exposer les circuits électroniques à l'humidité!

Quand le système est placé à l'extérieur, s'assurer de le protéger de la pluie. Garder les boissons et tous autres liquides à l'écart des enceintes afin de protéger les composants électroniques des courts-circuits.

Veiller à ce que les aérations du panneau arrière des enceintes soient exempts de saleté et que le système soit correctement ventilé, sinon les composants électroniques peuvent surchauffer et être endommagés.

CONNEXIONS

Le système fournit une entrée XLR femelle qui accepte un signal équilibré de niveau de ligne.
Lors de la connexion d'un signal équilibré, s'assurer qu'il est conforme aux normes de l'AES (Audio Engineering Society):

Si vous connectez un signal non équilibré à l'entrée équilibrée du système, s'assurer que la connexion du signal élevé (fort) est branché à la broche 2 et la connexion de mise à la terre non équilibrée est branchée à la connexion faible et à la connexion de mise à la terre de l'entrée équilibrée. S'il y a un problème de boucle de mise à la terre, essayez de brancher la connexion à la terre non équilibrée uniquement à l'entrée de connexion faible (broche 3), et laissez l'entrée de mise à la terre déconnectée.

Les connecteurs de sortie de biais vous permettent de connecter plus d'un haut-parleur actif ou de graves sur votre système.
Branchez simplement l'entrée jack de gamme complète dans le premier haut-parleur, et raccorder ce haut-parleur par le biais des jacks aux haut-parleurs suivants comme des entrées jack, et ainsi de suite, en cascadant plusieurs haut-parleurs. L'entrée jack de biais est directement câblée au connecteur d'entrée de pleine gamme (il n'y a aucun circuits électroniques entre les deux), et donc le signal issue de l'entrée jack de biais est exactement le même que le signal entrant.

DISPOSITION

Le système de graves est conçu pour reposer sur le sol.

Ne tentez jamais de suspendre le système par ses poignées. Comme tous les composants électriques, protégez le système de l'humidité.

Si vous installez le système à l'extérieur, assurez-vous qu'il est couvert si vous attendez de la pluie.

ALIMENTATION ELECTRIQUE AC

S'assurer que le système est branché à une prise qui est capable de fournir la tension correcte spécifiée de votre modèle. S'assurer également que l'installation électrique peut fournir suffisamment d'ampérage pour tous les composants qui y sont connectés. Nous vous recommandons d'utiliser une solide alimentation électrique de courant AC car les amplificateurs placent de fortes sollicitations sur la ligne de courant AC. Une faible performance des graves est souvent produit par un défaut du courant AC d'alimentation des amplificateurs. Ne jamais supprimer la broche de mise à la terre du cordon d'alimentation du caisson des graves ou de tout autre composant.

SPECIFICATION

	OSP-SX110ta	**OSP-SX112ta**
	SUPERIEUR / 10” PLEINE ECHELLE	SUPERIEUR / 12” PLEINE ECHELLE
Caisson	Moyen / Haut Pleine échelle	Moyen / Haut Pleine échelle
Configuration	Compact 2-voies	Compact 2-voies
Nom. Impédance	4 Ohms	4 Ohms
Puissance Nominale RMS	200 Watts	300 Watts
SPL 1w/1m	100 dB	101 dB
Réponse en Fréquence	(-10dB) 55-20KHz	45-20KHz
Angles de couverture	90°×40°	90°×40°
Fréquence de Filtrage	3000 Hz	2000 Hz
Protection de bobine acoustique	PTC	PTC
Composants Haut	Équipage mobile 1”	Équipage mobile 1”
Composants Moyen (Bas)	1x10/200 10”	1x12/300 12”

Matériau	Contreplaqué de 18 mm	Contreplaqué de 18 mm
Finition	Vernis-laque noir	Vernis-laque noir
Dimensions (l x h x L cm)	36x56x38	42x62x43
Poids Net (kg)	19	25
	OSP-SX115sa	**OSP-SX118sa**
	CAISSONS D'EXTREMES	CAISSONS D'EXTREMES
	GRAVES / 15”	GRAVES / 18”
Plage de Fréquence:	40Hz-200Hz	40Hz-200Hz
SPL 1W/1m:	102 dB	102 dB
Max. SPL@1m:	124 dB	124 dB
Type d'entrée:	Différentiel équilibré	Différentiel équilibré
Impédance d'entrée:	20K Ohms	20K Ohms
Protection d'Entrée:	Niveau protégé	Niveau protégé
Transducteur Basse-Fréquence		
Diamètre	15” (386mm)	18” (463mm)
Diamètre de Bobine Acoustique	4” (99,2mm)	4” (99,2mm)
Amplificateur de Puissance de Basse-Fréquence		
Puissance Nominale:	600 Watts RMS	600 Watts RMS
TDH Nominal:	<0.03%	<0.03%
USA	120 V, 60 Hz	120 V, 60 Hz
Europe	230 V, 50 Hz	230 V, 50 Hz
Matériau des caissons	Contreplaqué 18mm	Contreplaqué 18mm
Dimensions (l x h x L cm)	47x58x60	50x66x60
Poids Net (kg)	38	44

Consignes de sécurité :

Pour réduire le risque de choc électrique, ce produit ne doit être ouvert que par un technicien qualifié si une réparation s’impose. Débranchez l’appareil et les autres équipements du secteur s’il y a un problème. Ne pas exposer l’appareil à l’eau ni à l’humidité.

Entretien :
Ne nettoyez l’appareil qu’avec un chiffon sec. N’utilisez pas de solvants ou de produits abrasifs.

Garantie :
Aucune garantie ou responsabilité ne sera acceptée en cas de modification et/ou de transformation du produit ou en cas de dommages provoqués par une utilisation incorrecte de l’appareil.

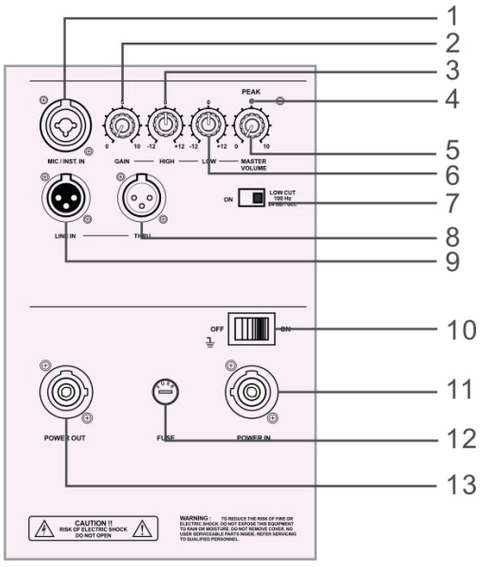
Généralités :
Le design et les caractéristiques techniques sont sujets à modification sans notification préalable.
Tous les logos de marques et noms de produits sont des marques déposées ou immatriculées dont leurs détenteurs sont les propriétaires et sont donc reconnues comme telles dans ce documents.
Conservez ce manuel et l’emballage pour toute référence ultérieure.

Attention :

Ce symbole figure sur l’appareil. Il signifie que les produits électriques et électroniques ne doivent pas être jetés avec les déchets domestiques. Le système de collecte est différent pour ce genre de produits.

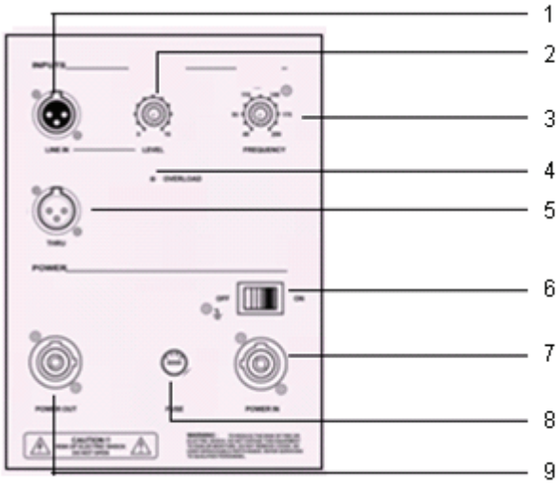
NEDERLANDS

Beschrijving van het achterpaneel – bovenste luidspreker



01. Microfoon-/lijningang	XLR/1/4 TRS (ring-uiteinde-plug) ingangsplug.
02. Microfoonvolume	Past het microfoonniveau aan.
03. Hoge frequenties equalizer	Equalizer voor het verkrijgen van hoge frequenties.
04. Toonnaald	De hoge toonnaald voorkomt dat van de uitgangen van de versterker de transducers niet overbelast raken. De naald licht op wanneer de begrenzer wordt geactiveerd. De toonnaald mag af en toe knipperen, maar als dit teveel gebeurt of continu brandt, draai dan de niveauregeling naar beneden.
05. Hoofdvolume	Deze knop regelt alle signaalingangen of het microfoonniveau.
06. Lage frequencies equalizer	Equalizer voor het verkrijgen van lage frequenties.
07. Lage uitschakeling/ schakelaar voor volledige doorvoer	Wanneer deze schakelaar uitgeschakeld is, kan de bovenste luidspreker gebruikt worden als volledige luidspreker.
08. Totale doorvoer (volledige omvangsuitgang)	Mannelijke XLR-type aansluiting die precies hetzelfde signaal produceert dat aangesloten is op de belangrijkste ingang. Gebruik deze om actieve systemen te koppelen met systemen met dezelfde signaalbron.
09. Hoofdingang	Vrouwelijke XLR-type aansluiting dat een evenwichtig lijnniveausignaal van een mengpaneel of andere signaalbron accepteert.
10. Vermogenschakelaar	Gebruik deze schakelaar om het systeem in- en uit- te schakelen. Zorg ervoor dat de niveauregeling van de signaalbron zacht staat voordat u deze aanzet.
11. Vermogen aan	Dit is waar u de stekker in het stopcontact steekt zodat u stroom heeft. Steek het in een stopcontact dat de juiste specificaties heeft voor uw specifieke model.
12. Houder van de zekering	Wanneer er een probleem optreedt in dit systeem, zal de stroom door de zekering afgesneden worden. Om de zekering te vervangen, gebruikt u een gewone zekering zoals aangegeven.
13. Vermogen uit	Het vermogen naar het bovenste systeem of een ander actief systeem zal uitschakelen indien dit uitgerust is met powercon-3.

Beschrijving van het achterpaneel - subluidspreker



01. Volledige ingangdraagwijdte	Vrouwelijke XLR-type aansluitingen die een evenwichtig lijnniveausignaal van een mengpaneel of een andere signaalbron accepteert.
02. Regelingsniveau subwoofer	Past het niveau van de subwoofer aan. Gebruik dit als een beginpunt voor het vaststellen van de balans tussen de subwoofer en de voornaamste luidspreker.
03. Frequentieregeling	Met deze regelaar kunt u de basfrequentie van 40 Hz tot 200 Hz aanpassen om de bas en bovenste luidsprekers in evenwicht te brengen.
04. Toonnaald	De hoge toonnaald voorkomt dat van de uitgangen van de versterker de transducers niet overbelast raken. De naald licht op wanneer de begrenzer wordt geactiveerd. De toonnaald mag af en toe knipperen, maar als dit teveel gebeurt of continu brandt, draai dan de niveauregeling naar beneden.
05. Totale doorvoer (volledige omvangsuitgang)	Mannelijke XLR-type aansluiting die precies hetzelfde signaal produceert dat aangesloten is op de belangrijkste ingang. Gebruik deze om actieve systemen te koppelen met systemen met dezelfde signaalbron.
06. Vermogenschakelaar	Gebruik deze schakelaar om het systeem in- en uit- te schakelen. Zorg ervoor dat de niveauregeling van de signaalbron zacht staat voordat u deze aanzet.
07. Vermogen aan	Dit is waar u de stekker in het stopcontact steekt zodat u stroom heeft. Steek het in een stopcontact dat de juiste specificaties heeft voor uw specifieke model.
08. Houder van de zekering	Wanneer er een probleem optreedt met dit systeem, zal de stroom door de zekering afgesneden worden. Om de zekering te vervangen, gebruikt u een gewone zekering zoals aangegeven.
09. Vermogen uit	Het vermogen naar het bovenste systeem of een ander actief systeem zal uitschakelen indien het uitgerust is met powercon-3.

TIPS

Stel de elektronische circuits niet bloot aan vocht!

Wanneer het systeem buitenshuis geplaatst wordt, bescherm het dan tegen regen. Houd dranken en andere vloeistoffen uit de buurt van de kasten om de elektronische componenten te beschermen tegen kortsluiting.

Zorg ervoor dat de leidingen op de kasten achter de panelen vrij zijn van stof. Het systeem dient goed geventileerd te worden omdat de elektronische componenten oververhit, en daardoor, beschadigd, kunnen raken.

AANSLUITINGEN

Het systeem heeft een vrouwelijke XLR-ingang die een evenwichtig lijnniveausignaal accepteert. Wanneer u een gebalanceerd signaal aansluit, zorg er dan voor dat deze aangesloten wordt volgens de normen van de AES (Audio Engineering Society/vereniging van audio engineering):

Indien een ongebalanceerd signaal naar een systeem met een gebalanceerde ingang wordt aangesloten, zorg er dan voor dat het “signaal hoog” (hete)-verbinding aangesloten is op pin 2, en de ongebalanceerde aarde aansloten is op de lage- en de grondaansluitingen van de gebalanceerde ingang. Als er een aardlusprobleem is, probeer dan de ongebalanceerde grondaansluiting alleen via de “ingang laag”-aansluiting (pin 3) aan te sluiten zonder de aansluiting van de grondingang te verbreken.

Met de doorvoeruitgangsaansluitingen kunt u meer bas of een andere actieve luidspreker op uw systeem aansluiten. Sluit simpelweg de volledige reeks ingangspluggen in de eerste luidspreker en sluit die luidspreker d.m.v. pluggen aan de volgende luidspreker als ingangspluggen. Ga zo verder zodat meerdere luidsprekers geschakeld worden. De doorvoerplug is rechtstreeks geschakeld vanaf de volledige ingangsaansluiting (er zitten geen elektronische schakelingen tussen) zodat het signaal dat uit de doorvoerplug komt, hetzelfde is als het signaal dat naar binnen gaat.

PLAATSING

Het bassysteem is ontworpen om op de grond te staan.

Probeer nooit het systeem op te hangen aan de handvaten. Bescherm het systeem tegen blootstelling aan vocht zoals met alle elektrische componenten gedaan dient te worden.

Indien u het systeem buiten in werking wilt stellen, zorg er dan voor dat het systeem bedekt is indien u regen verwacht.

VERMOGEN

Slechte basprestaties worden vaak veroorzaakt door een zwak vermogen van de versterkers. Zorg ervoor dat het systeem aangesloten is op een stopcontact met de juiste spanning zoals op uw systeem gespecificeerd is. Zorg er ook voor dat er genoeg stroom geleverd wordt naar alle componenten die aangesloten zijn. Wij raden u aan een zeer goede voeding te gebruiken, daar de versterkers hoge eisen stellen aan het stroomverbruik. Slechte basprestaties worden vaak veroorzaakt door een zwak vermogen naar de versterkers. Verwijder nooit de aardpin van het stroomsnoer of een andere component.

SPECIFICATIES

	OSP-SX110ta	**OSP-SX112ta**
	Bovenste/30,5 cm (10 inch) volledige doorvoer	Bovenste/38 cm (12 inch) volledige doorvoer
Kast	Midden/hoog Volledige omvang	Midden/hoog Volledige omvang
Configuratie	Compacte 2-weg	Compacte 2-weg
Nominale schijnbare weerstand	4 Ohm	4 Ohm
Nominaal vermogen RMS	200 watt	300 watt
SPL 1 w/1 m	100 dB	101 dB
Frequentieweergave	(-10 dB) 55-20 KHz	45-20 KHz
Dekkingshoek	90° × 40°	90° × 40°
Frequentie elektronische filter	3000 Hz	2000 Hz
Spraakspoelbescherming	PTC	PTC
Componenten hoog	Besturing van 2,54 cm (1 inch)	Besturing van 2,54 cm (1 inch)
Componenten midden (laag)	1x10/200 30,5 cm (10 inch)	1x12/300 38 cm (12 inch)

Materiaal	Multiplex 18 mm	Multiplex 18 mm
Afwerking	Zwart gelakt	Zwart gelakt
Afmetingen (BxHxD cm)	36x56x38	42x62x43
Netto gewicht (kg)	19	25
	OSP-SX115sa	**OSP-SX118sa**
	SUB-WOOFER / 15”	SUB-WOOFER / 18”
Frequentiebereik:	40 Hz-200 Hz	40 Hz-200 Hz
SPL 1 w/1 m:	102 dB	102 dB
Max. SPL op 1 m afstand:	124 dB	124 dB
Ingangstype:	Differentieel gebalanceerd	Differentieel gebalanceerd
Schijnbare weerstand ingang:	20 K ohm	20 K ohm
Bescherming ingang:	Niveau beschermd	Niveau beschermd
Low-frequency transducer		
Diameter:	15” (386mm)	18” (463mm)
Voice coil diameter:	4” (99.2mm)	4” (99.2mm)
Low-frequency power amplifier		
Nominaal vermogen:	600 watt RMS	600 watt RMS
Nominale THD:	<0.03%	<0.03%
Verenigde Staten	120 V, 60 Hz	120 V, 60 Hz
Europa	230 V, 50 Hz	230 V, 50 Hz
Kabinet materiaal	Multiplex 18mm	Multiplex 18mm
Afmetingen (BxHxD cm)	47x58x60	50x66x60
Netto gewicht (kg)	38	44

Veiligheidsvoorzorgsmaatregelen:

Om het risico op elektrische schokken te voorkomen mag dit product ALLEEN worden geopend door een erkende technicus wanneer er onderhoud nodig is. Koppel het product los van de elektrische voeding en van andere apparatuur als zich problemen voordoen. Stel het product niet bloot aan water of vocht.

Onderhoud:
Uitsluitend reinigen met een droge doek. Gebruik geen reinigingsmiddelen of schuurmiddelen.

Garantie:
Voor wijzigingen en veranderingen aan het product of schade veroorzaakt door een verkeerd gebruik van dit product, kan geen aansprakelijkheid worden geaccepteerd. Tevens vervalt daardoor de garantie.

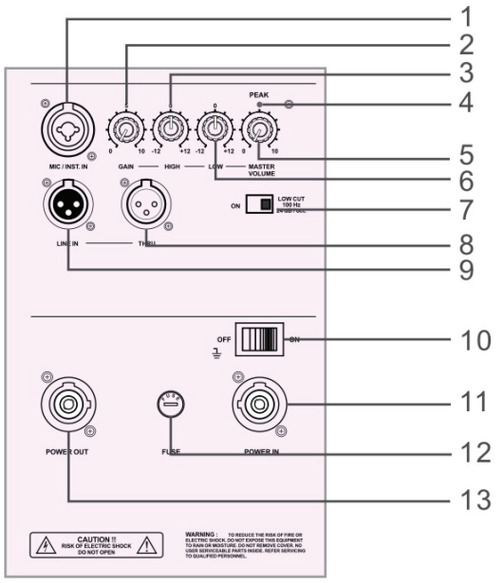
Algemeen:
Wijziging van ontwerp en specificaties zonder voorafgaande mededeling onder voorbehoud.
Alle logo’s, merken en productnamen zijn handelsmerken of geregistreerde handelsmerken van de respectievelijke eigenaren en worden hierbij als zodanig erkend.
Bewaar deze gebruiksaanwijzing voor latere raadpleging.

Let op:

Dit product is voorzien van dit symbool. Dit symbool geeft aan dat afgedankte elektrische en elektronische producten niet met het gewone huisafval verwijderd mogen worden. Voor dit soort producten zijn er speciale inzamelingspunten.

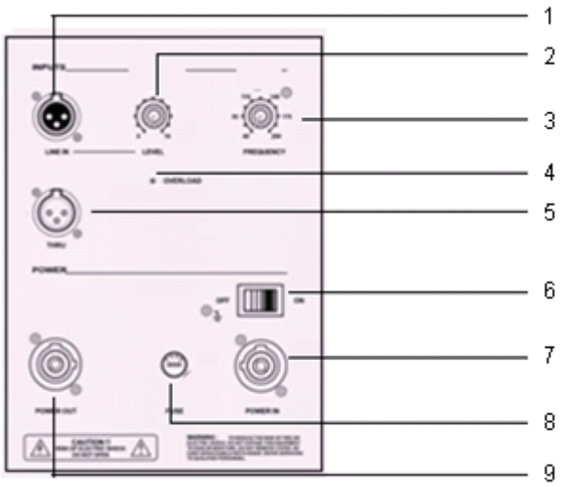
ITALIANO

Descrizione pannello posteriore – Cassa superiore



01. Ingresso Mic/linea	Jack ingresso XLR/1/4 TRS (rivestimento circolare)
02. Guadagno Mic	Regola il livello microfono
03. Controllo Alti EQ	Impostazioni EQ per le frequenza alte
04. Indicatore picco	L'indicatore di picco previene che le uscite dell'amplificatore sovraccarichino i trasduttori. Si illumina quando il limitatore viene attivato. Se si accende saltuariamente è ok ma se si illumina frequentemente o si accende in continuazione, diminuire il controllo di livello.
05. Volume Master	Questa manopola regola tutto il segnale di ingresso o il livello del Mic.
06. Controllo Bassi EQ	Impostazioni EQ per le frequenza basse
07. Interruttore taglio basso / pieno regime	Quando l'interruttore è su off, la cassa superiore può essere usata come cassa a pieno regime.
08. By-pass di uscita a pieno regime	Il connettore maschio di tipo XLR che produce esattamente lo stesso segnale che è connesso al jack di ingresso. Utilizzarlo per collegare diversi sistemi attivi della stessa sorgente di segnale.
09. Ingresso principale	Il connettore femmina tipo XLR che accetta un segnale di linea bilanciato da un mixer o altra sorgente di segnale.
10. Interruttore alimentazione	Utilizzare questo interruttore per accendere e spegnere il sistema. Assicuratevi che il controllo del livello segnale sia abbassato prima dell'accensione.
11. Alimentazione	Qui dovete collegare il cavo di alimentazione AC fornito. Inserire il cavo entro una presa di corrente AC configurata correttamente per il vostro particolare modello.
12. Porta fusibile	Quando si verifica un problema sul sistema, il fusibile isolerà l'alimentazione. Per sostituirlo utilizzare un fusibile standard come specificato.
13. Uscita alimentazione	Alimentazione ad un sistema di appoggio o altro sistema attivo compatibile con powercon-3.

Descrizione pannello posteriore – Cassa Sub



01. Ingresso a pieno regime	Il connettore femmina tipo XLR che accetta un segnale di linea bilanciato da un mixer o altra sorgente di segnale.
02. Controllo livello Subwoofer	Regola il livello del subwoofer. Utilizzarlo come punto di inizio per impostare il bilanciamento tra il subwoofer e la cassa principale.
03. Controllo frequenza	Con questo controllo potete regolare la frequenza dei bassi da 40Hz a 200Hz per bilanciare il subwoofer e la cassa principale.
04. Indicatore picco	L'indicatore di picco previene che le uscite dell'amplificatore sovraccarichino i trasduttori. Si illumina quando il limitatore viene attivato. Se si accende saltuariamente è ok ma se si illumina frequentemente o si accende in continuazione, diminuire il controllo di livello.
05. By-pass di uscita a pieno regime	Il connettore maschio di tipo XLR che produce esattamente lo stesso segnale che è connesso al jack di ingresso. Utilizzarlo per collegare diversi sistemi attivi della stessa sorgente di segnale.
06. Interruttore alimentazione	Utilizzare questo interruttore per accendere e spegnere il sistema. Assicuratevi che il controllo del livello segnale sia abbassato prima dell'accensione.
07. Alimentazione	Qui dovete collegare il cavo di alimentazione AC fornito. Inserire il cavo entro una presa di corrente AC configurata correttamente per il vostro particolare modello.
08. Porta fusibile	Quando si verifica un problema sul sistema, il fusibile isolerà l'alimentazione. Per sostituirlo utilizzare un fusibile standard come specificato.
09. Uscita alimentazione	Alimentazione ad un sistema di appoggio o altro sistema attivo compatibile con powercon-3.

CONSIGLI

Non esporre i circuiti elettronici all'umidità

Quando il sistema è collocato all'aperto, assicuratevi di proteggerlo dalla pioggia. Tenere bevande e altri liquidi lontano dai mobili per proteggere i loro componenti elettronici dal corto circuito.

Assicurarsi che i condotti sui pannelli posteriori siano privi di sporco e che il sistema sia adeguatamente ventilato, altrimenti i componenti elettronici potrebbero surriscaldarsi e subire danni.

COLLEGAMENTI

Il sistema dispone di un ingresso XLR femmina che accetta un segnale bilanciato di linea di livello.
Quando si collega un segnale bilanciato, assicurarsi che sia collegato a norma AES (Audio Engineering Society).
Se si collega un segnale sbilanciato all'ingresso bilanciato del sistema, assicuratevi che il segnale (polo caldo) sia collegato al pin 2 ed il collegamento sbilanciato di terra sia collegato con la presa di terra dell'ingresso bilanciato. Se c'è un problema di loop di massa, provare a collegare la connessione sbilanciata di terra solo al pin 3, e lasciare scollegato il collegamento di terra dell'ingresso.
I connettori di uscita consentono di collegare più di un subwoofer o altro diffusore attivo al sistema.
Basta collegare l'intero intervallo di input jack nella prima cassa, e collegare attraverso cavo jack all'ingresso della cassa successiva, e così via. Il jack di passaggio è collegato direttamente dal connettore di ingresso a pieno regime (non tra i circuiti elettronici), il segnale che esce dal jack di passaggio è esattamente lo stesso de segnale di ingresso.

POSIZIONAMENTO

Il sistema di bassi è destinato ad essere posizionato sul pavimento.
Non tentare mai di appendere il sistema per i manici. Come con tutti i componenti elettrici, proteggere il sistema da esposizione all'umidità.
Se si sta impostando il sistema all'esterno, assicurarsi che sia sotto una copertura se si prevede pioggia.

ALIMENTAZIONE

Assicurarsi che il sistema sia collegato a una presa in grado di fornire la corretta tensione per il vostro modello. Siate inoltre sicuri che il servizio elettrico sia in grado di fornire amperaggio sufficiente per tutti i componenti ad esso collegati. Si consiglia di utilizzare una buona sorgente di alimentazione poiché la richiesta degli amplificatori sulla linea è molto alta. Prestazioni dei bassi insufficiente sono spesso causate da una alimentazione AC debole. Non rimuovere il polo di terra sul cavo di alimentazione dei bassi o di qualsiasi altro componente.

SPECIFICHE

	OSP-SX110ta	**OSP-SX112ta**
	TOP / 10" Pieno Regime	TOP / 12" Pieno Regime
Contenitore	Medio / Alto	Medio / Alto
	Pieno Regime	Pieno Regime
Configurazione	Compatto 2-vie	Compatto 2-vie
Impedenza nominale	4 Ohm	4 Ohm
Indice alimentazione RMS	200 Watt	300 Watt
SPL 1w/1m	100 db	101 db
Risposta in frequenza	(-10dB) 55-20KHz	45-20KHz
Angolo di copertura	90°×40°	90°×40°
Frequenza di attraversamento	3000 Hz	2000 Hz
Bobina protezione voce	PTC	PTC
Componenti Alti	1" Driver	1" Driver
Componenti Medio (bassi)	1x10/200	1x12/300
	10"	12"

Materiale	Legno 18mm	Legno 18mm
Finitura	Nero Laccato	Nero laccato
Dimensioni (l x a x p cm)	36x56x38	42x62x43
Peso netto (kg)	19	25
	OSP-SX115sa	**OSP-SX118sa**
	SUB-WOOFER / 15”	SUB-WOOFER / 18”
Gamma frequenza:	40Hz-200Hz	40Hz-200Hz
SPL 1W/1m:	102 db	102 db
Max. SPL@1m:	124 db	124 db
Tipologia Ingresso:	Differenziale bilanciato	Differenziale bilanciato
Impedenza ingresso:	20K Ohm	20K Ohm
Protezione ingresso:	Protetto a livello	Protetto a livello
Trasduttore bassa frequenza		
Diametro:	15” (386mm)	18” (463mm)
Diametro bobina voce:	4” (99.2mm)	4” (99.2mm)
Frequenza bassa Amplificatore		
Potenza nominale:	600 Watt RMS	600 Watt RMS
THD nominale:	<0.03%	<0.03%
US	120 V, 60 Hz	120 V, 60 Hz
Europa	230 V, 50 Hz	230 V, 50 Hz
Materiale contenitore	Legno 18mm	Legno 18mm
Dimensioni (l x a x p cm)	47x58x60	50x66x60
Peso netto (Kg)	38	44

Precauzioni di sicurezza:

Per ridurre il rischio di shock elettrico, questo prodotto dovrebbe essere aperto SOLO da un tecnico autorizzato quando è necessario ripararlo. Scollegare il prodotto dall’alimentazione e da altri apparecchi se dovesse esserci un problema. Non esporre il prodotto ad acqua o umidità.

Manutenzione:
Pulire solo con un panno asciutto. Non utilizzare solventi detergenti o abrasivi.

Garanzia:
Non sarà accettata alcuna garanzia o responsabilità in relazione a cambiamenti e modifiche del prodotto o a danni determinati dall’uso non corretto del prodotto stesso.

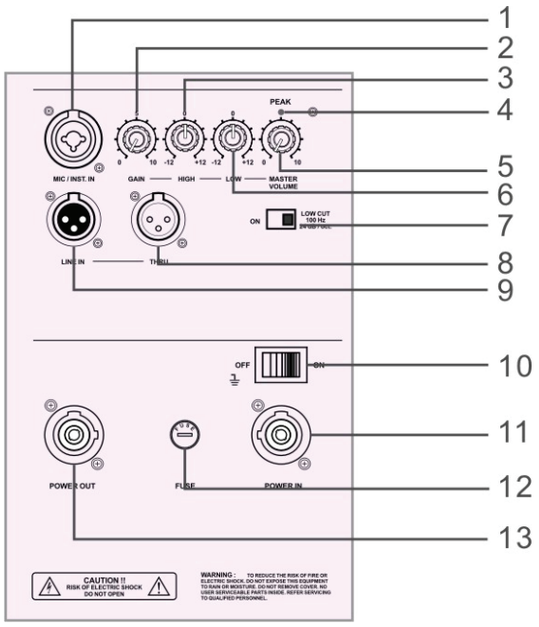
Generalità:
Il design e le caratteristiche tecniche sono soggetti a modifica senza necessità di preavviso.
Tutti i marchi a logo e i nomi di prodotto sono marchi commerciali o registrati dei rispettivi titolari e sono riconosciuti come tali in questo documento.
Tenere questo manuale e la confezione per riferimento futuro.

Attenzione:

Il prodotto è contrassegnato con questo simbolo, con il quale si indica che i prodotti elettrici ed elettronici non devono essere gettati insieme ai rifiuti domestici. Per questi prodotti esiste un sistema di raccolta differenziata.

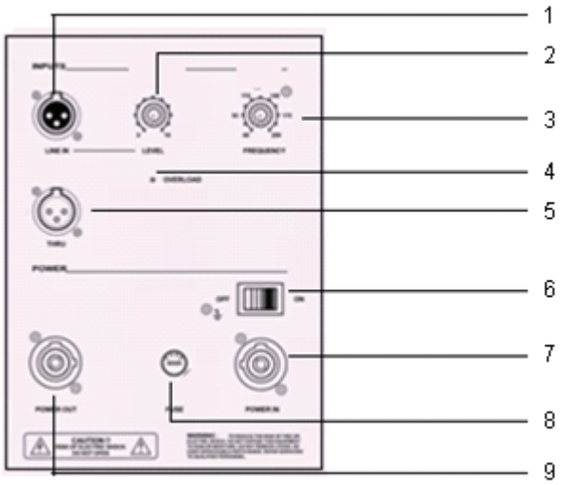
ESPAÑOL

Descripción del panel trasero – Altavoz superior



01. Entrada línea/mic	Clavija de entrada (conector Jack) /1/4 TRS
02. Ganancia mic	Ajuste de nivel del micrófono
03. Control altura EQ	Configuración EQ para altas frecuencias
04. Indicador punto máximo	El indicador de punto máximo evita que la salida del amplificador dañe los transductores. Se ilumina cuando el limitador está activado. Es normal que este indicador parpadee ocasionalmente, pero si parpadea frecuentemente o se ilumina continuadamente, baje el control del nivel.
05.Volumen maestro	Esta perilla ajusta todas las entradas de señal o el nivel del micrófono
06. Control EQ bajo	Configuración EQ para bajas frecuencias
07. Interruptor de rango complete/bajo	Cunado se apaga el interruptor, el altavoz superior puede ser utilizado como altavoz de rango completo.
08. Rendimiento (salida de rango completo)	El conector macho tipo XLR que produce exactamente la misma señal que está conectada a la clavija de entrada principal. Se utiliza enlazar varios sistemas activos de la misma fuente de señal.
09. Entrada principal	El conector XLR hembra que acepta una señal de nivel de línea equilibrada desde una consola mezclada u otra fuente de señal.
10. Interruptor de encendido	Utilice este interruptor para encender y apagar el sistema. Asegúrese de que el control de nivel de la fuente de la señal esté apagado antes de encenderlo.
11. Entrada de alimentación	Aquí es donde conecta el cable de línea CA para conseguir alimentación. Conecta el cable de línea adecuadamente en una toma CA debidamente configurada para su modelo particular.
12. Soporte de fusible	Cuando sucede un problema en este sistema, el fusible corta la electricidad. Para cambiarlo, utilice un fusible estándar como se especifique.
13. Salida de alimentación	Salida de alimentación CA u otro sistema activo que esté equipada con Powercon-3.

Descripción del panel trasero – Altavoz secundario



01. Entrada de rango completo	Conector tipo XLR hembra que acepta una señal de nivel de línea equilibrada desde una consola mezclada u otra fuente de señal.
02. Control de nivel del subwoofer	Ajusta el nivel de subwoofer Utilícelo como punto de partida para configurar el equilibrio entre el subwoofer y el altavoz principal.
03. Control de frecuencia	Con este control puede ajustar la frecuencia de los graves de 40Hz a 200Hz para equilibrar los graves y los altavoces superiores.
04. Indicador de límite máximo	El indicador de punto máximo evita que la salida del amplificador dañe los transductores. Se iluminará al activar el limitador. Es normal que este indicador parpadee ocasionalmente, pero si parpadea frecuentemente o se ilumina continuadamente, baje el control del nivel.
05. Rendimiento (salida de rango completo)	El conector macho tipo XLR que produce exactamente la misma señal que está conectada a la clavija de entrada principal. Se utiliza enlazar varios sistemas activos de la misma fuente de señal.
06. Interruptor de encendido	Utilice este interruptor para encender y apagar el sistema. Asegúrese de que el control de nivel de la fuente de la señal esté apagado antes de encenderlo.
07. Entrada de alimentación	Aquí es donde conecta el cable de línea CA para conseguir alimentación. Conecta el cable de línea adecuadamente en una toma CA debidamente configurada para su modelo particular.
08. Soporte de fusible	Cuando sucede un problema en este sistema, el fusible corta la electricidad. Para cambiarlo, utilice un fusible estándar como se especifique.
09. Salida de alimentación	Salida de alimentación CA u otro sistema activo que esté equipada con Powercon-3.

CONSEJOS

¡No exponga el circuito electrónico a la humedad!

Cuando el sistema esté en el exterior, asegúrese de protegerlo contra la lluvia. Mantenga las bebidas y demás líquidos lejos de los armarios para proteger los componentes electrónicos ante posibles cortocircuitos.

Asegúrese de que los conductos en los paneles traseros de los armarios no tengan suciedad y que el sistema se ventile adecuadamente, de lo contrario se pueden sobrecalentar y sufrir daños.

CONEXIONES

El sistema tiene una entrada XLR hembra que acepta una señal de nivel de línea equilibrada.
Al conectar una señal equilibrada, asegúrese de que está conectada de conformidad con los estándares AES (Sociedad de ingeniería de audio):

Si se conecta una señal no equilibrada a la entrada equilibrada del sistema, asegúrese de que la conexión alta (caliente) de la señal esté conectada a la clavija 2 y la conexión a tierra no equilibrada esté conectada a las conexiones baja y a tierra de la entrada equilibrada. Si hay un problema del ciclo de tierra, pruebe a conectar la conexión a tierra no equilibrada solamente a la conexión baja de entrada (clavija 3), y dejando la conexión de tierra de entrada desconectada.

Los conectores de salida le permiten conectar más de un grave u otro altavoz activo a su sistema.
Simplemente enchufe las clavijas de entrada de rango completo en el primer altavoz, y dirija ese altavoz por medio de las clavijas al siguiente altavoz como clavijas de entrada y así sucesivamente, enlazando múltiples altavoces. La clavija de salida se conecta directamente desde el conector de entrada de rango completo (no hay circuito electrónico entre ellos), por lo que la señal que salga de la clavija de salida es exactamente es la misma que la que entra.

UBICACIÓN

El sistema de graves está diseñado para ser colocado en el suelo.

Nunca intente suspender el sistema por las asas. Como con todos los componentes eléctricos, proteja el sistema de la exposición a la humedad.

Si está configurando el sistema en exteriores, asegúrese que esté bajo cubierta cuando crea que vaya a llover.

ALIMENTACIÓN CA

Asegúrese de que el sistema esté enchufado a una toma que suministre el voltaje correcto especificado en su modelo. Además asegúrese de que el servicio eléctrico puede proporcionar el amperaje suficiente para todos los componentes que se le hayan conectado. Le recomendamos que utilice una fuente de alimentación fuerte de CA porque los amplificadores demandan una alta corriente en la línea CA.
El rendimiento pobre suele ser provocado por una alimentación CA débil a los amplificadores. Nunca elimine la clavija de tierra en el cable de alimentación de los graves o de cualquier otro componente.

ESPECIFICACIONES

	OSP-SX110ta	**OSP-SX112ta**
	TOP / 10” DE ALCANCE COMPLETO	TOP / 12” DE ALCANCE COMPLETO
Gabinete	Medio/alto Alcance completo	Medio/alto Alcance completo
Configuración	Compacto de 2 vías	Compacto de 2 vías
Nom. Impedancia	4 Ohmios	4 Ohmios
Potencia clasificada RMS	200 Vatios	300 Vatios
SPL 1w/1m	100 dB	101 dB
Respuesta de frecuencia	(-10dB) 55-20KHz	45-20KHz
Ángulo de convertura	90°×40°	90°×40°
Frecuencia cruzada	3000 Hz	2000 Hz
Protección de bobinas de voz	PTC	PTC
Componentes alto	Controlador 1”	Controlador 1”
Componentes medio (Bajo)	1x10/200 10”	1x12/300 12”

Material	Contrachapado 18mm	Contrachapado 18mm
Acabado	Laqueado blanco	Laqueado blanco
Dimensiones (ancho x alt. x prof.)	36x56x38	42x62x43
Peso neto (Kg)	19	25
	OSP-SX115sa	**OSP-SX118sa**
	SUB-WOOFER / 15”	SUB-WOOFER / 18”
Rango de frecuencia:	40Hz-200Hz	40Hz-200Hz
SPL 1W/1m:	102 dB	102 dB
Max. SPL@1m:	124 dB	124 dB
Tipo de entrada:	Diferencial de equilibrio	Diferencial de equilibrio
Impedancia de entrada:	20K Ohms	20K Ohms
Protección de entrada:	Nivel protegido	Nivel protegido
Transductor de baja frecuencia		
Diámetro:	386mm (15”)	463mm (18”)
Diámetro de bobina:	99.2mm (4”)	99.2mm (4”)
Amplificador de alimentación de baja frecuencia		
Potencia nominal	600 W RMS	600 W RMS
THD clasificado:	<0.03%	<0.03%
US	120 V, 60 Hz	120 V, 60 Hz
Europa	230 V, 50 Hz	230 V, 50 Hz
Material del armario	Contrachapado 18mm	Contrachapado 18mm
Dimensiones (ancho x alt. x prof.)	47x58x60	50x66x60
Peso neto (Kg)	38	44

Medidas de seguridad:

Para reducir el peligro de descarga eléctrica, este producto SÓLO lo debería abrir un técnico autorizado cuando necesite reparación. Desconecte el producto de la toma de corriente y de los otros equipos si ocurriera algún problema. No exponga el producto al agua ni a la humedad.

Mantenimiento:
Límpielo sólo con un paño seco. No utilice disolventes de limpieza ni productos abrasivos.

Garantía:
No se aceptará ninguna garantía o responsabilidad derivada de cualquier cambio o modificaciones realizadas al producto o daños provocados por un uso incorrecto del producto.

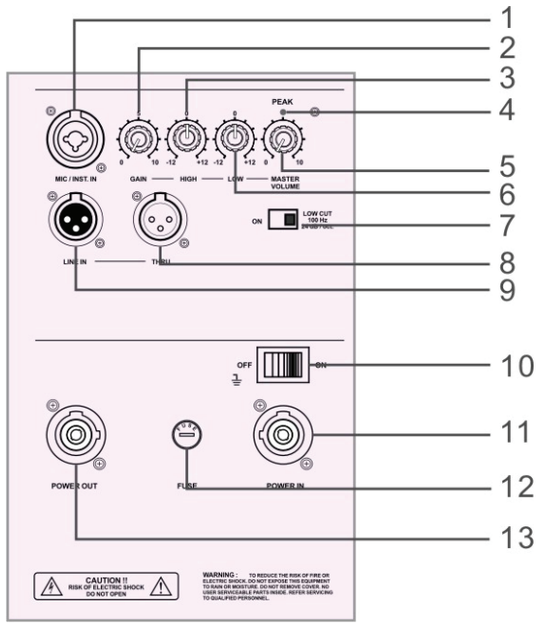
General:
Las ilustraciones y las especificaciones podrán sufrir cambios sin previo aviso.
Todas las marcas de logotipos y nombres de productos constituyen patentes o marcas registradas a nombre de sus titulares correspondientes, reconocidos como tal.
Conserve este manual y el embalaje en caso de futura necesidad.

Atención:

Este producto está señalizado con este símbolo. Esto significa que los productos eléctricos y electrónicos usados no deberán mezclarse con los desechos domésticos generales. Existe un sistema de recogida individual para este tipo de productos.

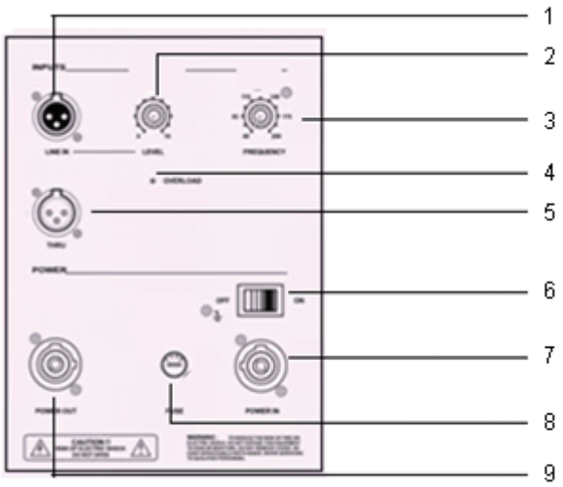
MAGYAR

A hátsó panel ismertetése – Felső hangfal



01. Mikrofonbemenet/ vonalbemenet	XLR/1/4 TRS (hegygyűrűtest) bemeneti jack
02. Mikrofon hangerő	A mikrofonszint beállítása
03. Hangszínszabályozó – Magas	Hangszínszabályozó a magasfrekvenciás hangokhoz
04. Csús jelző	A csúcsjelző megakadályozza, hogy az erősítő túlhajtsa a hangsugárzókat. Akkor gyullad ki, ha a limiter aktív. Ha ez néha kigyullad, az nem baj, de ha gyakran teszi ezt, vagy ha folyamatosan világít, akkor lejjebb kell venni a hangerőt.
05. Főhangerő	Ezzel a gombbal a jelbemenetek és a mikrofon szintjét lehet szabályozni.
06. Hangszínszabályozó – Mély	Hangszínszabályozó az alacsonyfrekvenciás hangokhoz
07. Alacsony szűrés/teljes tartomány kapcsoló	Ha ez a kapcsoló Ki állásban van, akkor a felső hangfal teljes hangtartományú hangfalként funkcionál.
08. Kivezetés (teljes tartományú kimenet)	XLR-típusú dugasz, mely pontosan ugyanazt a jelet állítja elő, mint amit a hangfal a fő jackbemeneten keresztül kap. Ily módon ennek segítségével több aktív rendszer is összeköthető, melyek aztán ugyanazt a jelforrást fogják megszólaltatni.
09. Főbemenet	XLR-típusú csatlakozóaljzat, melyen keresztül kiegyenlített szintű jelet lehet csatlakoztatni egy keverőről vagy más jelforrásról.
10. Főkapcsoló	Ezzel a kapcsolóval lehet a rendszer be- és kikapcsolni. Ügyeljen rá, hogy a forrásjelszint-szabályozó le legyen tekerve, mielőtt bekapcsolja a rendszert.
11. Hálózati bemenet	Itt kell csatlakoztatni a tápkábelt a rendszer hálózati feszültséggel való ellátásához. Az adott hálózatnak megfelelő tápkábelt használjon.
12. Biztosítéktartó	Ha a rendszeren valamilyen hiba jelentkezik, akkor a biztosíték megszakítja az áramellátást. A biztosítékot ezután ki kell cserélni, azonos típusúra.
13. Hálózati kimenet	Hálózati kimenet a felső hangfalakhoz, vagy egy másik aktív rendszerhez, mely el van látva powercon-3 csatlakozóbemenettel.

A hátsó panel ismertetése – Alsó hangfal



01. Teljes tartományú bemenet	XLR-típusú csatlakozóaljzat, melyen keresztül kiegyenlített szintű jelet lehet csatlakoztatni egy keverőről vagy más jelforrásról.
02. Mélynyomószint-szabályzó	A mélynyomószint beállítása. Használja ezt a mélynyomó és a főhangsugárzó közti egyensúly megtalálásához.
03. Frekvencia-szabályzó	Ezzel a szabályzóval a basszus frekvenciáját lehet beállítani 40 Hz és 200 Hz között, a basszus és a magashangok közti balanszhoz.
04. Csúcslimiter jelző	A csúcsjelző megakadályozza, hogy az erősítő túlhajtsa a hangsugárzókat. Akkor gyullad ki, ha a limiter aktív. Ha ez néha kigyullad, az nem baj, de ha gyakran teszi ezt, vagy ha folyamatosan világít, akkor lejjebb kell venni a hangerőt.
05. Kivezetés (teljes tartományú kimenet)	XLR-típusú dugasz, mely pontosan ugyanazt a jelet állítja elő, mint amit a hangfal a fő jackbemeneten keresztül kap. Ily módon ennek segítségével több aktív rendszer is összeköthető, melyek aztán ugyanazt a jelforrást fogják megszólaltatni.
06. Főkapcsoló	Ezzel a kapcsolóval lehet a rendszer be- és kikapcsolni. Ügyeljen rá, hogy a forrásjelszint-szabályozó le legyen tekerve, mielőtt bekapcsolja a rendszert.
07. Hálózati bemenet	Itt kell csatlakoztatni a tápkábelt a rendszer hálózati feszültséggel való ellátásához. Az adott hálózatnak megfelelő tápkábelt használjon.
08. Biztosítéktartó	Ha a rendszeren valamilyen hiba jelentkezik, akkor a biztosíték megszakítja az áramellátást. A biztosítékot ezután ki kell cserélni, azonos típusúra.
09. Hálózati kimenet	Hálózati kimenet a felső hangfalakhoz, vagy egy másik aktív rendszerhez, mely el van látva powercon-3 csatlakozóbemenettel.

TIPPEK

Az elektronikus áramköröket ne tegye ki nedvességnek!

Ha a rendszert a szabadban helyezi el, akkor gondoskodjon róla, hogy ne érje eső. Az italokat és minden egyéb folyadékot tartson távol a hangfalaktól, hogy az elektronikus alkatrészek ne legyenek rövidzárlatosak.

Ügyeljen rá, hogy a kábelek pormentesek legyenek, és hogy a rendszer megfelelő szellőzésben részesüljön, máskülönben az elektronikus komponensek túlhevülhetnek és megrongálódhatnak.

KAPCSOLATOK

A rendszer el van látva egy XLR bemenettel, melyen keresztül kiegyensúlyozott szintű jelet lehet csatlakoztatni.

Kiegyensúlyozott jel csatlakoztatásakor ügyeljen rá, hogy a kábel AES-kompatibilis legyen.

Ha kiegyensúlyozatlan jelet csatlakoztat a rendszer kiegyensúlyozott bemenetéhez, akkor ügyeljen rá, hogy a jel magas csatlakozása a 2-es tűre legyen kötve, a kiegyensúlyozatlan földelés pedig a kiegyensúlyozott bemenet mély és földelés csatlakozására. Földhurok probléma esetén próbálja meg kizárólag a bemenet mély csatlakoztatására (3-as tű) kötni a kiegyensúlyozatlan föld csatlakozást; a bemeneti földelést hagyja lekötve.

A kivezető csatlakozás lehetővé teszi egynél több mély, vagy egyéb aktív hangszóró csatlakoztatását.
Ehhez egyszerűen csak dugja a teljes tartomány bemeneti dugaszát az első hangfalba, majd kösse össze a hangfalakat a jackbemenetek segítségével. A kivezető jack közvetlenül van rákötve a teljes tartományú bemeneti csatlakozóra (nincs köztük elektronikus áramkör), így a kivezető jackből kijövő jel pontosan ugyanolyan, mint a bemenő jel.

A HANGFALAK ELHELYEZÉSE

A mélyhangsugárzók nem földön való elhelyezésre lettek tervezve.

Ne próbálja meg a fogantyúknál fellógatni a rendszert. Akárcsak a többi elektromos berendezést, úgy a rendszert is óvni kell a nedvességtől.

Ha a rendszert a szabadban helyezi el, akkor ügyeljen rá, hogy a rendszer fedett, esőtől védett helyen legyen.

ELEKTROMOS HÁLÓZAT

Ügyeljen rá, hogy a rendszert olyan konnektorba dugja, amely megfelel az adott típus feszültség-előírásainak. Ügyeljen rá továbbá, hogy a hálózat áramerőssége elegendő legyen a csatlakoztatott komponensek kiszolgálásához. Azt javasoljuk, hogy erős hálózati forrást használjon, mert az erősítők nagy terhelésnek teszik ki az elektromos hálózatot.
Ha a mélyteljesítmény nem kielégítő, akkor ezt gyakran a gyenge hálózati forrás okozza. Sose távolítsa el a tápkábel földelő villáját!

SPECIFIKÁCIÓ

	OSP-SX110ta	**OSP-SX112ta**
	FELSŐ / 10”-OS TELJES TARTOMÁNYÚ	FELSŐ / 12”-OS TELJES TARTOMÁNYÚ
Hangfal	Közép / magas	Közép / magas
	Teljes tartomány	Teljes tartomány
Kialakítás	Kompakt kétutas	Kompakt kétutas
Névleges impedancia	4 Ohm	4 Ohm
RMS teljesítmény	200 Watt	300 Watt
SPL 1 W / 1 méter	100 dB	101 dB
Frekvenciatartomány	(-10 dB) 55-20 KHz	45-20 KHz
Területlefedettség	90°×40°	90°×40°
Keresztfrekvencia	3000 Hz	2000 Hz
Hangtekercs-védelem	PTC	PTC
Magas komponensek	1”-os hangsugárzó	1”-os hangsugárzó
Közép (mély) komponensek	1x10/200	1x12/300
	10”	12”

Anyag	Furnérlemez, 18 mm	Furnérlemez, 18 mm
Kezelés	Fekete lakk	Fekete lakk
Méretek (sz x m x h cm)	36x56x38	42x62x43
Nettó tömeg (kg)	19	25
	OSP-SX115sa	**OSP-SX118sa**
	MÉLYNYOMÓ / 15”	MÉLYNYOMÓ / 18”
Frekvenciatartomány:	40 Hz – 200 Hz	40 Hz – 200 Hz
SPL 1 W / 1 méter:	102 dB	102 dB
Max. SPL 1 méteren:	124 dB	124 dB
Bemenet típusa:	Kiegyensúlyozott differenciális	Kiegyensúlyozott differenciális
Bemenet impedanciája:	20 kOhm	20 kOhm
Bemeneti védelem:	Szintvédelem	Szintvédelem
Alacsonyfrekvenciás hangsugárzó		
Átmérő:	15” (386 mm)	18” (463 mm)
Tekercs átmérője:	4” (99,2 mm)	4” (99,2 mm)
Alacsonyfrekvenciás erősítő		
Névleges teljesítmény:	600 Watt RMS	600 Watt RMS
Névleges THD (torzítás):	<0,03%	<0,03%
USA	120 V, 60 Hz	120 V, 60 Hz
Európa	230 V, 50 Hz	230 V, 50 Hz
Hangfal anyaga	Furnérlemez, 18 mm	Furnérlemez, 18 mm
Méretek (sz x m x h cm)	47x58x60	50x66x60
Nettó tömeg (kg)	38	44

Biztonsági óvintézkedések:

Az áramütés veszélyének csökkentése érdekében ezt a terméket KIZÁRÓLAG a márkaszerviz képviselője nyithatja fel. Hiba esetén húzza ki a termék csatlakozóját a konnektorból, és kösse le más berendezésekről. Vigyázzon, hogy ne érje a terméket víz vagy nedvesség.

Karbantartás:

Csak száraz ronggyal tisztítsa. Tisztító- és súrolószerek használatát mellőzze.

Jótállás:

Nem vállalunk jótállást és felelősséget a terméken végzett változtatás vagy módosítás vagy a termék helytelen használata miatt bekövetkező károkért.

Általános tudnivalók:

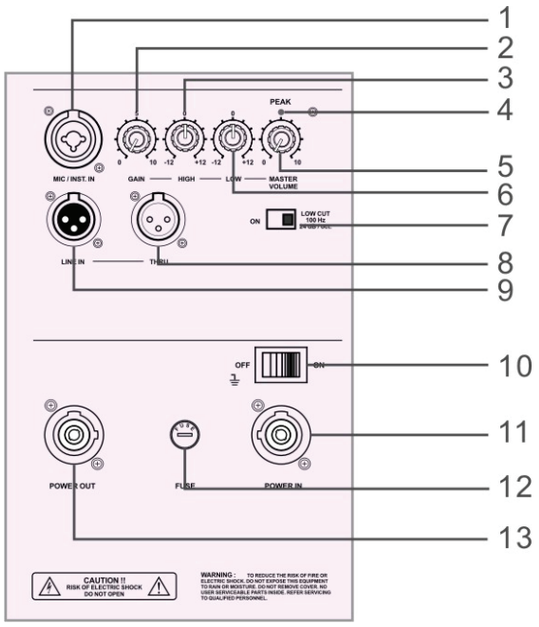
A kivitel és a műszaki jellemzők előzetes értesítés nélkül is módosulhatnak.
Minden logó, terméknév és márkanév a tulajdonosának márkaneve vagy bejegyzett márkaneve, azokat ennek tiszteletben tartásával említjük.
Őrizze meg ezt az útmutatót és a csomagolást.

Figyelem:

Ezt a terméket ezzel a jelölésel láttuk el. Azt jelenti, hogy az elhasznált elektromos és elektronikus termékeket tilos az általános háztartási hulladékhoz keverni. Begyűjtésüket külön begyűjtő létesítmények végzik.

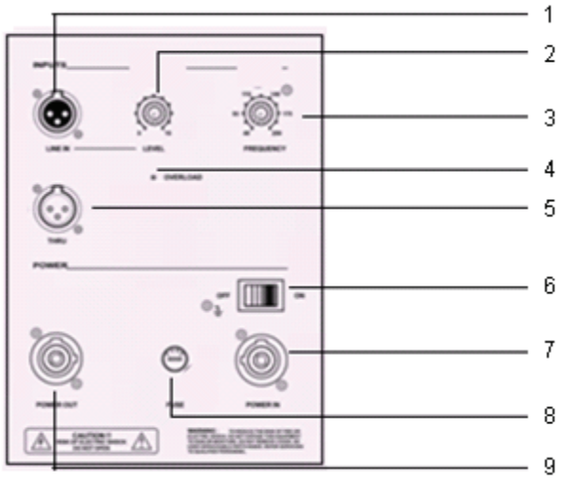
SUOMI

Takapaneelin kuvaus - Yläkaiutin



01. Mikrofoni/linja-sisääntulo	XLR/1/4 TRS-liitin
02. Mikrofonin voimakkuus	Mikrofonin tason säätö
03. Taajuuskorjaus	Korkeiden taajuuksien säätö
04. Jännitehuippujen ilmaisin	Jännitehuippujen ilmaisin estää vahvistinta yliajamasta muuntimia. Siihen syttyy valo, kun rajoittaja on käynnissä. On normaalia, että jännitehuippuilmaisin vilkkuu silloin tällöin, mutta jos se vilkkuu useasti tai palaa jatkuvasti, säädä tasoa alemmaksi.
05. Master äänenvoimakkuus	Tämä nuppi säätää kaikkea signaalin sisääntuloa tai mikrofonin tasoa.
06. Taajuuskorjaus	Matalien taajuuksien säätö
07. Low cut/ koko taajuusalue -kytkin	Kun kytkin on pois päältä, yläkaiutinta voi käyttää kokotaajuusaluekaiuttimena.
08. Läpimeno (kokoalueulostulo)	XLR-tyyppinen urosliitin, joka tuottaa täysin saman signaalin, joka on liitettynä pääasialliseen input-liittimeen. Käytä sitä ketjuttamaan useita samasta signaalilähteestä tulevia aktiivijärjestelmiä.
09. Päätulo	XLR-tyyppinen naarasliitin balansoiduille linjatason signaaleille miksauskonsolista tai muusta signaalilähteestä.
10. Virtapainike	Käytä painiketta kytkeäksesi järjestelmä päälle ja pois päältä. Varmista, että signaalilähteen tason säädin on käännetty pienemmälle ennen kytkemistä.
11. Virransyöttö	Tähän liitetään AC-virtajohto. Liitä johdon toinen pää pistorasiaan.
12. Sulake	Kun järjestelmässä on ongelma, sulake katkaisee virran. Vaihda käytetty sulake samanlaiseen alkuperäisen kanssa.
13. Virta ulos	AC-virran ulostulo yläjärjestelmään tai toiseen aktiivijärjestelmään, jossa on powercon-3.

Takapaneelin kuvaus - Alakaiutin



01. Kokoaluesisääntulo	XLR-tyyppinen naarasliitin balansoiduille linjatason signaaleille miksauskonsolista tai muusta signaalilähteestä.
02. Subwooferin tason säätö	Säätää subwooferin tasoa. Aloita tästä, kun ryhdyt säätämään balanssia subwooferin ja pääkaiuttimen välillä.
03. Taajuuden säätö	Tällä voit säätää basson taajuutta 40Hz -200Hz balansoidaksesi basson ja yläkaiuttimet.
04. Jännitehuipun ilmaisin	Jännitehuippujen ilmaisin estää vahvistinta ylikäyttämästä muuntimia. Siihen syttyy valo, kun rajoittaja on aktivoitu. On normaalia, jos jännitehuppuilmaisin vilkkuu silloin tällöin, mutta jos se vilkkuu useasti tai palaa jatkuvasti, säädä tasoa alemmaksi.
05. Läpimeno (kokoalueulostulo)	XLR-tyyppinen urosliitin, joka tuottaa täysin saman signaalin, joka on liitettynä pääasialliseen input-liittimeen. Käytä sitä ketjuttamaan useita samasta signaalilähteestä tulevia aktiivijärjestelmiä.
06. Virtapainike	Käytä painiketta kytkeäksesi järjestelmä päälle ja pois päältä. Varmista, että signaalilähteen tason säädin on käännetty pienemmälle ennen kytkemistä.
07. Virransyöttö	Tähän liitetään AC-virtajohto. Liitä johdon toinen pää pistorasiaan.
08. Sulake	Kun järjestelmässä on ongelma, sulake katkaisee virran. Vaihda käytetty sulake samanlaiseen alkuperäisen kanssa.
09. Virta ulos	AC-virran ulostulo yläjärjestelmään tai toiseen aktiivijärjestelmään, jossa on powercon-3.

HUOM.

Älä altista sähköpiiriä kosteudelle!

Kun järjestelmä on ulkotiloissa, varmista, että se on suojattu sateelta. Pidä juomat ja kaikki muut nesteet kaukana kaiutinkoteloista suojellaksesi elektronisia osia oikosululta.

Varmista, että kotelon takapaneelin kanavissa ei ole likaa ja järjestelmä on hyvin tuuletettu, muuten elektroniset osat saattavat ylikuumentua ja kärsiä vaurioita.

LIITÄNNÄT

Järjestelmässä on naaras XLR balansoidulle linjatason signaalille.
Liitettäessä balansoituun signaaliin, varmista, että se on kytketty AES (Audio Engineering Society) standardien mukaisesti:

Liitettäessä balansoimatonta signaalia järjestelmän balansoituun tuloon varmista, että signaalin kuuma johdin on kytketty nasta 2:een ja balansoimaton maajohdin on kytketty kylmään ja balansoidun tulon maaliitäntään. Maasilmukkaongelman esiintyessä kokeile kytkeä balansoimaton maajohdin vain tulon kylmään johtimeen (nasta 3) ja jättää oton maajohdin kytkemättä.

Voit läpimenokytkentöjen kautta liittää useampia kuin yhden basso- tai muun aktiivikaiuttimen järjestelmään. Kytke vain koko taajuusaluetulon liittimet ensimmäiseen kaiuttimeen, ja liitä kaiutin liittimien kautta seuraavaan kaiuttimeen tuloliittimenä jne, ketjuttaen useita kaiuttimia. Läpimenoliitin on liitetty suoraan koko taajuusalueliittimeen (välissä ei ole virtapiiriä), joten läpimenosta tuleva signaali on täysin sama kuin sisään menevä signaali.

SIJOITTELU

Bassojärjestelmä on suunniteltu sijoitettavaksi lattialle.
Älä koskaan yritä ripustaa järjestelmää sen kahvoista. Kuten kaikkien elektronisia osia sisältävien laitteiden kohdalla suojaa järjestelmää altistumasta kosteudelle.
Jos asennat järjestelmän ulos, varmista, että sateen varalta on katos.

AC-VIRTA

Varmista, että järjestelmä on liitetty pistorasiaan, joka antaa mallisi tarvitsemaa jännitettä. Varmista myös, että sähkövirtaa tulee riittävästi kaikille komponenteille. Suosittelemme, voimakkaan AC-virran käyttöä, koska vahvistimet vaativat korkean jännitteen.
Huono basson toiminta johtuu usein huonosta AC-syötöstä vahvistimiin. Älä koskaan irrota basson virtajohdon maan nastaa tai muuta osaa.

TEKNISET TIEDOT

	OSP-SX110ta	**OSP-SX112ta**
	TOP / 10” KOKOALUE	TOP / 12” KOKOALUE
Kaiutinkotelo	Keski/Korkea-alue	Keski/Korkea-alue
	Täysalue	Täysalue
Kokoonpano	Kompakti 2-tie	Kompakti 2-tie
Nimell. impedanssi	4 ohmia	4 ohmia
Nimellisteho RMS	200 wattia	300 wattia
SPL 1w/1m	100 dB	101 dB
Taajuusvaste	(-10dB) 55-20KHz	45-20KHz
Kattavuuskulma	90°×40°	90°×40°
Jakotaajuus	3000 Hz	2000 Hz
Puhekelan suojaus	PTC	PTC
Yläalueen elementit	Driveri 1”	Driveri 1”
Keski(matala)-alueen elementit	1x10/200	1x12/300
	10”	12”
Materiaali	Vaneri 18m	Vaneri 18mm
Pintakäsittely	Musta lakkaus	Musta lakkaus
Mitat (l x k x s cm)	36x56x38	42x62x43
Paino (kg)	19	25

	OSP-SX115sa	**OSP-SX118sa**
	SUB-WOOFER / 15”	SUB-WOOFER / 18”
Taajuusalue:	40Hz-200Hz	40Hz-200Hz
SPL 1W/1m:	102 dB	102 dB
Maks. SPL@1m:	124 dB	124 dB
Sisääntulon tyyppi:	Balansoitu differentiaalinen	Balansoitu differentiaalinen
Sisääntulon impedanssi	20K ohmia	20K ohmia
Sisääntulon suojaus:	Taso suojattu	Taso suojattu
Matalataajuinen muunnin		
Läpimitta:	15” (386mm)	18” (463mm)
Puhekelan läpimitta:	4” (99.2mm)	4” (99.2mm)
Matalataajuinen tehovahvistin		
Nimellisvirta:	600 wattia RMS	600 wattia RMS
Nimellinen THD:	<0.03%	<0.03%
USA	120 V, 60 Hz	120 V, 60 Hz
Eurooppa	230 V, 50 Hz	230 V, 50 Hz
Kaiutinkotelon materiaali	Vaneri 18mm	Vaneri 18mm
Mitat (l x k x s cm)	47x58x60	50x66x60
Paino (kg)	38	44

Turvallisuuteen liittyvät varoitukset:

Sähköiskun riskin pienentämiseksi, AINOASTAAN valtuutettu huoltohenkilö saa avata tämän laitteen huoltoa varten. Jos ongelmia ilmenee, irrota laite verkkovirrasta ja muista laitteista. Älä altista laitetta vedelle äläkä kosteudelle.

Huolto:
Puhdista ainoastaan kuivalla kankaalla. Älä käytä liuottimia tai hankausaineita.

Takuu:
Takuu ja vastuuvelvollisuus mitätöityvät, jos tuote vaurioituu siihen tehtyjen muutoksien tai sen väärinkäytön takia.

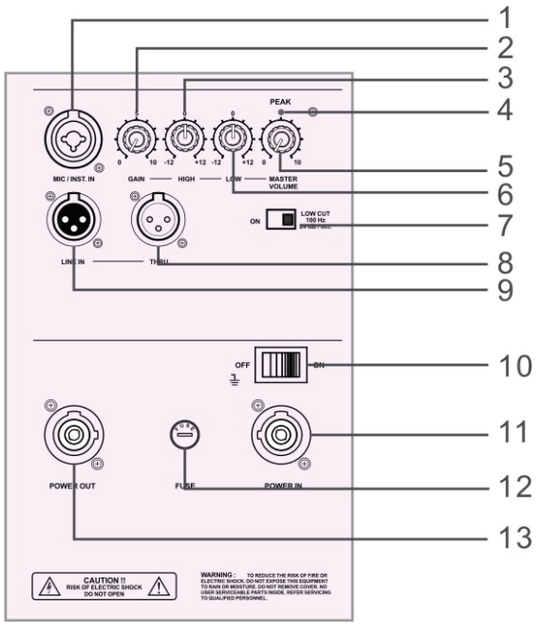
Yleistä:
Muutoksia malliin ja teknisiin ominaisuuksiin voidaan tehdä ilmoituksetta.
Kaikki logot, merkit ja tuotenimet ovat niiden vastaavien omistajien tuotemerkkejä tai rekisteröityjä tuotemerkkejä ja niitä on käsiteltävä sellaisina.
Säilytä käyttöohjeet ja pakkaus myöhempää käyttötarvetta varten.

Huomio:

Tuote on varustettu tällä merkillä. Se merkitsee, ettei käytettyjä sähkö- tai elektronisia tuotteita saa hävittää kotitalousjätteen mukana. Kyseisille tuotteille on olemassa erillinen keräysjärjestelmä.

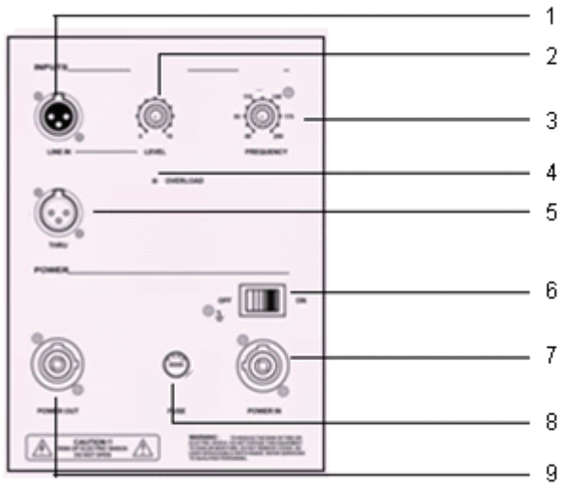
SVENSKA

Beskrivning av panelens baksida – Övre Högtalare



01. Mikrofon/ Linjeingång	XLR/1/4 TRS (teleplugg) ingångsjack
02. Mikrofonens (Mic) förstärkning	Justera mikrofonnivån
03. Frekvenskorrigeringens (EQ) höga kontroll	Frekvenskorrigeringens (EQ) inställning för höga frekvenser
04. Toppvärdesmätare	Toppvärdesmätaren förhindrar förstärkarens utgångar från att överväxla omvandlarna. Det lyser när begränsaren är aktiverad. Det är okej för toppen indikatorn att blinka då och då, men om den blinkar allt för ofta eller lyser kontinuerligt, skruva ner nivåregleringen.
05. Huvudvolymen	Denna ratt justerar all signalinmatning eller mikrofonens (Mic) nivå.
06. Frekvenskorrigeringens (EQ) låg kontroll	Frekvenskorrigeringens (EQ) inställning för låga frekvenser
07. Låg/full omkopplare för våglängdsområden	När omkopplaren är avstängd, kan den övre högtalaren användas som en heltäckande högtalare.
08. Genom (heltäckande uteffekt)	Hankontakten av typ XLR som ger exakt samma signal som är ansluten till huvudingången. Använd den för att kedjekoppla flera aktiva system tillsammans från samma signalkälla.
09. Huvudingången	Honkontakt av typ XLR som accepterar en balanserad linjenivåsignal från ett mixerbord eller annan signalkälla.
10. Strömbrytare	Använd denna brytare för att slå på och av systemet. Kontrollera signalkällans nivåkontroll sänks innan du slår på den.
11. Strömmen på	Det är här du ansluter nätsladden med att förse växelström. Anslut sladden i ett AC-uttag, som är korrekt konfigurerad för just din modell.
12. Säkringshållare	När ett problem uppstår i detta system, kommer säkringen att stänga av strömmen. För att ersätta, använda en vanlig säkring som anges.
13. Strömmen av	Växelström ut till toppsystemet eller varje annat aktivt system som är utrustad med powercon-3.

Beskrivning av panelens baksida – Subwoofer



01. Heltäckande ineffekt	Honkontakt av typ XLR som accepterar en balanserad linjenivåsignal från ett mixerbord eller annan signalkälla.
02. Nivåkontroll för Subwoofer	Justerar nivån till Subwoofer. Använd detta som utgångspunkt för fastställande av balans mellan Subwoofer och huvudhögtalare.
03. Frekvensreglering	Med denna kontroll kan du justera basfrekvensen från 40 Hz till 200 Hz för att balansera bas och de övre högtalarna.
04. Begränsa toppvärdesmätaren	Toppvärdesmätaren förhindrar förstärkarens utgångar från att överväxla omvandlarna. Det lyser när begränsaren är aktiverad. Det är okej för toppvärdesmätaren att blinka ibland, men om den blinkar ofta eller lyser konstant, skruva ner nivåkontrollen.
05. Genom (heltäckande uteffekt)	Hankontakten av typ XLR som ger exakt samma signal som är ansluten till huvudingången. Använd den för att kedjekoppla flera aktiva system tillsammans från samma signalkälla.
06. Strömbrytare	Använd denna brytare för att slå på och av systemet. Kontrollera signalkällans nivåkontroll sänks innan du slår på den.
07. Strömmen på	Det är här du ansluter nätsladden med att förse växelström. Anslut sladden i ett AC-uttag, som är korrekt konfigurerad för just din modell.
08. Säkringshållare	När ett problem uppstår i detta system, kommer säkringen att stänga av strömmen. För att ersätta, använda en vanlig säkring som anges.
09. Strömmen av	Växelström ut till toppsystemet eller varje annat aktivt system som är utrustad med powercon-3.

TIPS

Utsätt inte elektroniska kretsar för fukt!

När systemet befinner sig utomhusmiljö, se till att skydda det från regn. Undvik att ha drycker och alla andra vätskor i närheten av skåpen för att skydda dess elektroniska komponenter från kortslutningar.

Säkerställa att ledningarna i skåpens bakre paneler är fria från smuts och att systemet är väl ventilerat, annars kan elektroniska komponenter komma att överhettas och ta skada.

ANSLUTNINGAR

Systemet har en honkontakt XLR ingång som accepterar en balanserad linjenivå signal.
När du ansluter en balanserad signal, se till att den är kopplad till AES (Audio Engineering Society) standard:

Om du ansluter en obalanserad signal till systemets balanserade ingång, vara säker på att signalanslutningen hög (varm) är kopplad till stift 2 och den obalanserade jordanslutningen är kopplad till de låga och jordanslutningarna av den balanserade ingången. Om det finns ett grund-loop problem (felkoppling), försök ansluta den obalanserade jordanslutningen bara till ingången för låganslutning (stift 3), och lämna ingången för jordanslutningen frånkopplad.

Genom de anslutningarna för uteffekt, gör att du kan ansluta mer än en bas eller andra aktiva högtalare till systemet.

Sätt bara in de heltäckande ingångarna till den första högtalaren, och jämka samman den högtalaren genom uttagen till nästa högtalare som ingångar, och så vidare, kedjekoppling med flera högtalare. Den kopplande pluggen är kopplad direkt från den heltäckande ingångsanslutningen (det finns ingen elektronisk krets mellan), så att signalen som kommer ut genom jackuttaget är exakt samma som signalen som går in.

PLACERING

Bassystemet är utformat för att placeras på golvet.
Försök aldrig att suspendera systemet via handtagen. Som med alla elektriska komponenter, skydda systemet från fukt.
Om du ställer upp systemet för utomhusbruk, se till att de är under tak om du förväntar dig regn.

VÄXELSTRÖM

Kontrollera att systemet är anslutet till ett uttag som kan leverera rätt spänning som anges för din modell. Se också till att den elektriska källan kan leverera tillräckligt med strömstyrka för alla komponenter som är anslutna till den. Vi rekommenderar att en stark leverans av växelström används, eftersom förstärkarna ställer höga krav på AC linjen.
Dålig basprestanda orsakas ofta av en svag AC till förstärkare. Ta aldrig bort jordstiften på nätsladden från basen eller någon annan komponent.

TEKNISKA SPECIFIKATIONER

	OSP-SX110ta	**OSP-SX112ta**
	TOPP/ 10” HELTÄCKANDE	TOPP/12” HELTÄCKANDE
Skåp	Mellan/Hög	Mellan/Hög
	Heltäckande	Heltäckande
Konfiguration	Kompakt 2-vägs	Kompakt 2-vägs
Nominell Impedans	4 Ohm	4 Ohm
Märkeffekt RMS	200 watt	300 Watt
SPL 1w/1m	100 dB	101 dB
Frekvensomfång	(-10dB) 55-20KHz	45-20KHz
Bevakningsvinkel	90°×40°	90°×40°
Delningsfrekvens	3000 Hz	2000 Hz
Skydd för ljudspole	PTC	PTC
Hög komponenter	1” Driver	1” Driver
Mellan (låg) komponenter	1x10/200	1x12/300
	10”	12”
Material	Plywood 18mm	Plywood 18mm
Finish	Svart lack	Svart lack
Mått (w x h x d cm)	36x56x38	42x62x43
Nettovikt (kg)	19	25

	OSP-SX115sa	**OSP-SX118sa**
	SUB-WOOFER/15”	SUB-WOOFER/18”
Frekvensområde:	40Hz-200Hz	40Hz-200Hz
SPL 1W/1m:	102 dB	102 dB
14W (max.)) SPL@1m:	124 dB	124 dB
Typ av ineffekt:	Balanserad differential	Balanserad differential
Ingångsimpedans:	20K Ohms	20K Ohms
Ingångsskydd:	Nivåskydd	Nivåskydd
Låg-frekvens omvandlare		
Diameter:	15” (386mm)	18” (463mm)
Ljudspolens Diameter:	4” (99.2mm)	4” (99.2mm)
Lågfrekvent effektförstärkare		
Märkeffekt:	600 watt RMS	600 watt RMS
Klassad THD:	<0,03%	<0,03%
US	120 V, 60 Hz	120 V, 60 Hz
Europa	230 V, 50 Hz	230 V, 50 Hz
Skåpmaterial	Plywood 18mm	Plywood 18mm
Mått (w x h x d cm)	47x58x60	50x66x60
Nettovikt (Kg)	38.	44.

Säkerhetsanvisningar:

För att minska risken för elektriska stötar bör denna produkt ENDAST öppnas av behörig tekniker när service behövs. Dra ut strömkabeln från eluttaget och koppla ur all annan utrustning om något problem skulle uppstå. Utsätt inte produkten för vatten eller fukt.

Underhåll:

Rengör endast med torr trasa. Använd inga rengöringsmedel som innehåller lösningsmedel eller slipmedel.

Garanti:

Ingen garanti gäller vid ändringar eller modifieringar av produkten eller för skador som har uppstått på grund av felaktig användning av denna produkt.

Allmänt:

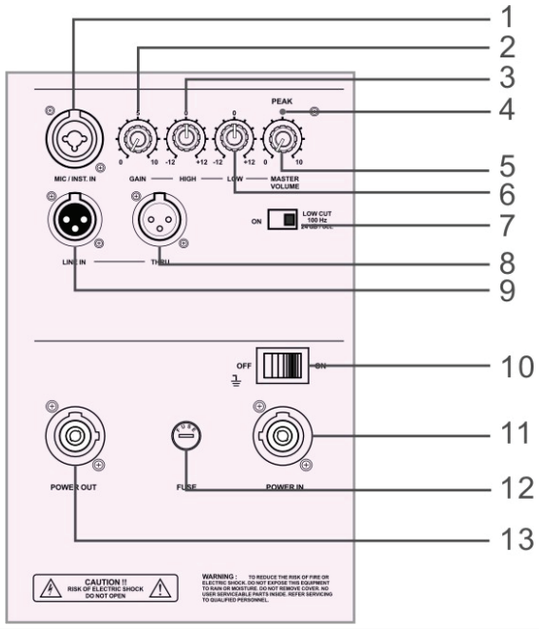
Utseende och specifikationer kan komma att ändras utan föregående meddelande.
Alla logotyper och produktnamn är varumärken eller registrerade varumärken som tillhör sina ägare och är härmed erkända som sådana.
Behåll bruksanvisningen och förpackningen för eventuellt framtida behov.

Obs!

Produkten är märkt med denna symbol som betyder att använda elektriska eller elektroniska produkter inte får slängas bland vanliga hushållssopor. Det finns särskilda återvinningssystem för dessa produkter.

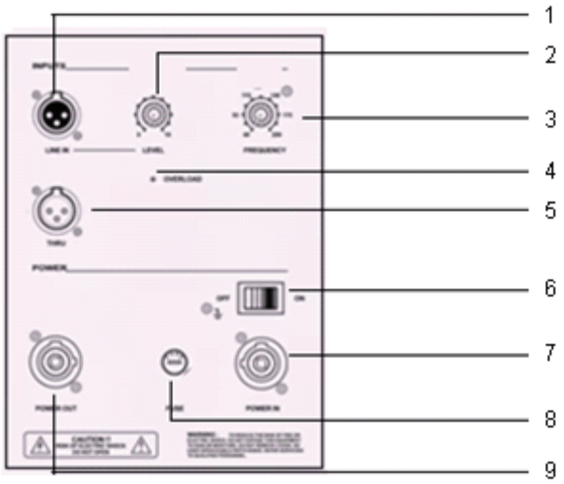
ČESKY

Popis zadního panelu – výškový reproduktor



01. Vstup mikrofonu/kabelu	XLR/1/4 TRS vstupní zdířka typu jack.
02. Zisk mikrofonu	Nastavení hladiny snímání mikrofonu.
03. Regulace ekvalizéru vysoká frekvence	Nastavení ekvalizéru pro vysoké frekvence.
04. Indikátor špiček	Indikátor špiček zabraňuje výstupům zesilovače v přebuzení reproduktorů. Rozsvítí se, je-li aktivován limitér. Není na závadu, když indikátor špiček příležitostně bliká, avšak bliká-li často nebo svítí-li trvale, nastavte regulátorem nižší úroveň.
05. Hlavní regulace hlasitosti	Nastavuje všechny signálové vstupy nebo úroveň mikrofonu.
06. Regulace ekvalizéru nízká frekvence	Nastavení ekvalizéru pro nízké frekvence.
07. Přepínač filtru low cut/plný rozsah	Je-li tento přepínač vypnutý, lze horní reproduktor použít jako širokopásmový.
08. Výstup s plným rozsahem	Zástrčka XLR, která poskytuje identický signál se signálem připojeným k jacku hlavního vstupu. Použijte ji k sériovému spojení několika aktivních systémů se stejným zdrojem signálu.
09. Hlavní vstup	Zásuvka typu XLR, která připojuje symetrický linkový signál z mixážního pultu nebo z jiného zdroje.
10. Vypínač	Použijte tento vypínač k zapínání a vypínání systému. Před zapnutím se ujistěte, že je regulátor úrovně zdroje signálu na nejnižší hodnotu.
11. Vstup napájení	Zde připojíte napájecí kabel AC. Zapojte napájecí kabel AC do odpovídající napájecí zásuvky.
12. Držák pojistky	Dojde-li k závadě systému, pojistka přeruší napájení. K výměně použijte standardizovanou pojistku.
13. Výstup napájení	Výstup napájení do vrchního reprosystému nebo jiného aktivního systému vybaveného konektorem powercon-3.

Popis zadního panelu – subreproduktor



01. Vstup plného rozsahu	Zásuvka typu XLR, která připojuje symetrický linkový signál z mixážního pultu nebo z jiného zdroje.
02. Regulace hladiny zvuku subwooferu	Nastavuje úroveň subwooferu. Použijte pro nastavení vyvážení mezi subwooferem a hlavním reproduktorem.
03. Ovládání frekvence	Nastavuje basy v rozmezí od 40 Hz do 200 Hz pro vyvážení basových a výškových reproduktorů.
04. Indikátor špiček limitů	Indikátor špiček zabraňuje výstupům zesilovače v přebuzení reproduktorů. Rozsvítí se, je-li aktivován limitér. Není na závadu, když indikátor špiček příležitostně bliká, avšak bliká-li často nebo svítí-li trvale, nastavte regulátorem nižší úroveň.
05. Výstup s plným rozsahem	Zástrčka XLR, která poskytuje identický signál se signálem připojeným k jacku hlavního vstupu. Použijte ji k sériovému spojení několika aktivních systémů se stejným zdrojem signálu.
06. Vypínač	Použijte tento vypínač k zapínání a vypínání systému. Před zapnutím se ujistěte, že je regulátor úrovně zdroje signálu na nejnižší hodnotu.
07. Vstup napájení	Zde připojíte napájecí kabel AC. Zapojte napájecí kabel AC do odpovídající napájecí zásuvky.
08. Držák pojistky	Dojde-li k závadě systému, pojistka přeruší napájení. K výměně použijte standardizovanou pojistku.
09. Výstup napájení	Výstup napájení do vrchního reprosystému nebo jiného aktivního systému vybaveného konektorem powercon-3.

TIPY

Nevystavujte elektronické obvody vlhku!

Je-li systém umístěn venku, zajistěte jeho ochranu proti dešti. Nápoje a jiné tekutiny držte v dostatečné vzdálenosti od skříní reproduktorů, aby nedošlo ke zkratu a poškození elektroniky.

Zajistěte, aby byly kanálky na krytech zadních panelů prosté prachu a aby byl systém dostatečně odvětráván. Nedostatečná ventilace může způsobit přehřátí a poškození systému.

PŘIPOJENÍ

Systém má vstupní zásuvku XLR, která připojuje symetrický linkový signál.
Pokud připojujete nesymetrický signál, se ujistěte, že je propojen v souladu se standardem AES (Audio Engineering Society):

Je-li připojen nesymetrický signál k symetrickému vstupu systému, ujistěte se, že je živý signálový vodič (hot) připojen k pinu 2 a nesymetrický vodič je připojen k pinu 3 - (cold) a zemnícímu pinu symetrického vstupu. Je-li problém se zemnící smyčkou, zkuste připojit nesymetrický vodič pouze k pinu 3 - (cold) a ponechte zemnící pin nezapojený.

Výstupní konektory umožňují připojit k systému více než jeden basový nebo jiný aktivní reproduktor. Jednoduše zapojte vstupní konektory jack do prvního reproduktoru a propojte výstupní konektory jack do dalšího reproduktoru jako vstupní konektory. Tímto způsobem můžete zapojit vícero reproduktorů do série. Konektory Jack jsou zapojeny přímo ze vstupních konektorů (není mezi nimi žádný elektronický obvod) a signál vycházející z konektoru jacku je tedy identický se vstupním.

UMÍSTĚNÍ

Basový systém je určen k usazení na podlahu.

Nikdy se nepokoušejte systém zavěsit za držadla. Jako všechny elektronické komponenty chraňte systém před vystavením vlhkosti.
Instalujete-li systém venku, chraňte jej před deštěm.

NAPÁJENÍ AC

Ujistěte se, že je systém připojen k zásuvce s odpovídajícím napětím. Rovněž se ujistěte, že je elektrická síť schopna dodaávat dostatečný proud pro všechny připojené komponenty. Doporučujeme použít dostatečně dimenzované AC napájení, protože zesilovače mají vysoké nároky na proudový odběr.
Nedostatečně dimenzované napájení zesilovačů má často za následek chabý basový výkon. Nikdy neodstraňujte zemnicí kolík na napájecím kabelu basového reproduktoru nebo jiných komponentů.

SPECIFIKACE

	OSP-SX110ta	**OSP-SX112ta**
	TOP / 10” PLNÝ ROZSAH	TOP / 12” PLNÝ ROZSAH
Skříň	Střední / vysoká	Střední / vysoká
	Plný rozsah	Plný rozsah
Konfigurace	Compact 2-way	Compact 2-way
Jmen. impedance	4 ohmy	4 ohmy
Jmenovitý výkon RMS	200 wattů	300 wattů
SPL 1w/1m	100 dB	101 dB
Frekvenční rozsah	(-10dB) 55-20KHz	45-20KHz
Úhel pokrytí	90°×40°	90°×40°
Dělicí kmitočet	3000 Hz	2000 Hz
Ochrana kmitací cívky	PTC	PTC
Vysokotónový reproduktor	1” Driver	1” Driver
Středový (basový) reproduktor	1x10/200	1x12/300
	10”	12”
Materiál	Překližka 18 mm	Překližka 18 mm
Úprava	Černý lak	Černý lak
Rozměry (š x v x h cm)	36x56x38	42x62x43
Čistá hmotnost (kg)	19	25

	OSP-SX115sa	**OSP-SX118sa**
	SUB-WOOFER / 15”	SUB-WOOFER / 18”
Frekvenční rozsah:	40Hz-200Hz	40Hz-200Hz
SPL 1W/1m:	102 dB	102 dB
Max. SPL@1m:	124 dB	124 dB
Typ vstupu:	Symetrický	Symetrický
Vstupní impedance:	20 kiloohmů	20 kiloohmů
Ochrana vstupu:	Úroveň kanálu	Úroveň kanálu
Nízkofrekvenční měnič		
Průměr:	15” (386 mm)	18” (463 mm)
Průměr kmitací cívky:	4” (99,2 mm)	4” (99,2 mm)
Nízkofrekvenční výkonový zesilovač		
Jmenovitý výkon:	600 wattů RMS	600 wattů RMS
Jmen. THD:	<0,03%	<0,03%
US	120 V, 60 Hz	120 V, 60 Hz
Evropa	230 V, 50 Hz	230 V, 50 Hz
Materiál skříně	Překližka 18 mm	Překližka 18 mm
Rozměry (š x v x h cm)	47x58x60	50x66x60
Čistá hmotnost (kg)	38	44

Bezpečnostní opatření:

Abyste snížili riziko úrazu elektrickým šokem, měl by být tento výrobek otevřen POUZE autorizovaným technikem, je-li to nezbytné. V případě, že dojde k závadě, odpojte výrobek ze sítě a od jiných zařízení. Výrobek nevystavujte vodě nebo vlhkosti.

Údržba:

K čištění používejte pouze suchý hadřík. Nepoužívejte čisticí rozpouštědla ani abrazivní prostředky.

Záruka:

Jakékoli změny, modifikace nebo poškození zařízení v důsledku nesprávného zacházení se zařízením ruší platnost záruční smlouvy.

Obecné upozornění:

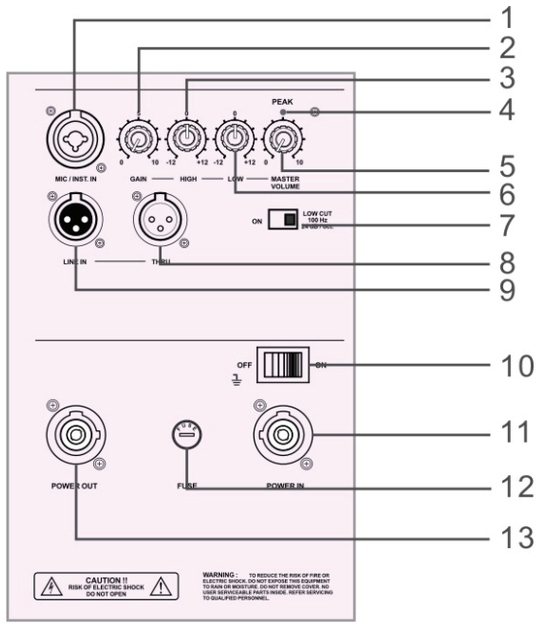
Design a specifikace výrobku mohou být změněny bez předchozího upozornění.
Všechna loga a obchodní názvy jsou registrované obchodní značky příslušných vlastníků a jsou chráněny zákonem.
Pro budoucí použití uschovejte tento návod a obal.

Upozornění:

Tento výrobek je označen tímto symbolem. To znamená, že se s výrobkem musí zacházet jako s nebezpečným elektrickým a elektronickým odpadem a nelze jej po skončení životnosti vyhazovat s běžným domácím odpadem. Pro likvidaci těchto výrobků existují zvláštní sběrná střediska.

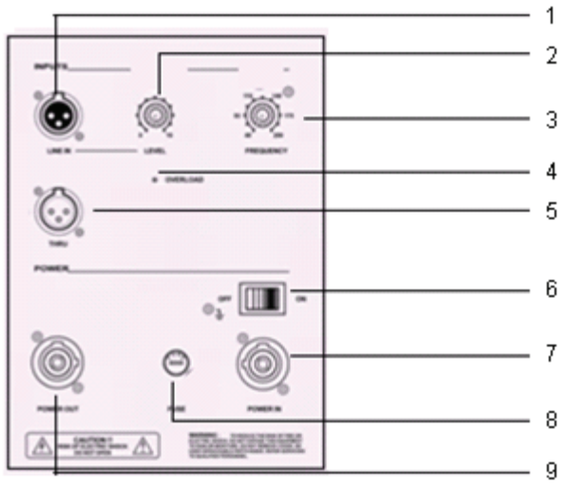
ROMÂNĂ

Descriere panou posterior – Difuzor superior



01. Intrare microfon/linie	Fişă de intrare XLR/1/4 TRS (vârf-inel-manşon)
02. Amplificare microfon	Reglează nivelul microfonului
03. Control EQ înalte	Setare EQ pentru frecvențe înalte
04. Indicator vârf	Indicatorul de vârf împiedică ieşirile amplificatorului să supra-încarce traductoarele. Acesta se aprinde când limitatorul este activat. Este în regulă ca indicatorul de vârf să pâlpâie ocazional, însă dacă pâlpâie frecvent sau stă aprins în continuu, trebuie să reduceți nivelul.
05.Volum principal	Acest buton reglează toate intrările de semnal sau nivelul microfonului.
06. Control EQ joase	Setare EQ pentru frecvențe joase
07. Comutator low cut/full range	Atunci când comutatorul este oprit, difuzorul superior poate fi utilizat ca şi difuzor complet.
08. Ieşire completă (transversală)	Conector tată de tip XLR care produce exact acelaşi semnal care este conectat la fişa principală de intrare. Utilizați-l la sistemele active cu conectare în cascadă ale aceleiaşi surse de semnal.
09. Intrare principală	Conector mamă tip XLR care acceptă un semnal în linie de la o consolă de mixaj sau altă sursă de semnal.
10. Buton pornire	Utilizați acest buton pentru a porni şi opri sistemul. Asigurați-vă că funcția de control al sursei de semnal este redusă înainte de a-l porni.
11. Alimentare	Aici se conectează cablul CA pentru alimentare. Introduceți cablul de alimentare într-o priză CA compatibilă cu modelul dvs.
12. Suport siguranță	Atunci când apare o problemă la nivelul sistemului, siguranța va întrerupe alimentarea cu tensiune. Pentru înlocuire, utilizați o siguranță standard conform specificațiilor.
13. Ieşire tensiune	Ieşire tensiune CA la sistemul principal sau un alt sistem activ prevăzut cu powercon-3.

Descriere panou posterior – Difuzor inferior



01. Intrare full range	Conector mamă tip XLR care acceptă un semnal în linie de la o consolă de mixaj sau altă sursă de semnal.
02. Control nivel subwoofer	Reglează nivelul subwoofer-ului. Utilizați-l pentru a începe reglarea echilibrului dintre subwoofer şi difuzorul principal.
03. Control frecvență	Se poate regla frecvența basului de la 40Hz la 200Hz pentru a echilibra basul şi difuzoarele superioare.
04. Indicator vârf limită	Indicatorul de vârf împiedică ieşirile amplificatorului să supra-încarce traductoarele. Acesta se aprinde când limitatorul este activat. Este în regulă ca indicatorul de vârf să pâlpâie ocazional, însă dacă pâlpâie frecvent sau stă aprins în continuu, trebuie să reduceți nivelul.
05. Ieşire full range (transversală)	Conector tată de tip XLR care produce exact acelaşi semnal care este conectat la fişa principală de intrare. Utilizați-l la sistemele active cu conectare în cascadă ale aceleiaşi surse de semnal.
06. Buton pornire	Utilizați acest buton pentru a porni şi opri sistemul. Asigurați-vă că funcția de control al sursei de semnal este redusă înainte de a-l porni.
07. Alimentare	Aici se conectează cablul CA pentru alimentare. Introduceți cablul de alimentare într-o priză CA compatibilă cu modelul dvs.
08. Suport siguranță	Atunci când apare o problemă la nivelul sistemului, siguranța va întrerupe alimentarea cu tensiune. Pentru înlocuire, utilizați o siguranță standard conform specificațiilor.
09. Ieşire tensiune	Ieşire tensiune CA la sistemul principal sau un alt sistem activ prevăzut cu powercon-3.

RECOMANDĂRI

Nu expuneți circuitul electric la umiditate!

Atunci când sistemul este amplasat afară, protejați-l împotriva ploii. Țineți băuturile şi alte lichide departe de sistem pentru a proteja componentele electronice de scurt-circuitare.

Asigurați-vă că tuburile de pe carcasa panourilor din spate sunt curate şi sistemul este aerisit corespunzător, deoarece în caz contrar componentele electronice se pot supraîncălzi şi se pot defecta.

CONEXIUNI

Acest sistem are o intrare mamă XR care acceptă un semnal în linie.
Atunci când conectați un semnal echilibrat, asigurați-vă că acesta este legat conform standardelor AES (Societatea de Industrie Audio):

În cazul în care conectați un semnal neechilibrat la intrarea echilibrată a sistemului, asigurați-vă de legarea conexiunii înalte la pinul 2 şi a conexiunii de masă neechilibrate la conexiunile de masă şi joase ale intrării echilibrate. Dacă se întâmpină vreo buclă de masă, încercați să conectați conexiunea de masă neechilibrată doar la conexiunea joasă de intrare (pinul 3) şi să lăsați conexiunea de masă de intrare deconectată.

Conectorii transversali de ieşire vă permit să conectați mai mult de un bas sau alt difuzor activ la sistemul dvs. Introduceți fişele de intrare full range în primul difuzor, apoi conectați difuzorul prin fişe la următorul difuzor şi aşa mai departe, creând difuzoare multiple prin conectare în cascadă Fişa transversală este legată direct de la conectorul de intrare full range (nu există circuite electrice între acestea) astfel încât semnalul ce iese din fişa transversală este acelaşi ca şi semnalul de intrare.

AMPLASARE

Sistemul de bas este conceput să fie amplasat pe podea.

Nu încercați niciodată să suspendați sistemul de mânere. Datorită tuturor componentelor electrice, protejați sistemul de umiditate.
Dacă doriți să amplasați sistemul afară, asigurați-vă că îl acoperiți în caz de ploaie.

ALIMENTAREA CU CA

Asigurați-vă că sistemul este introdus într-o priză care poate furniza tensiunea corectă specifică pentru modelul dvs. De asemenea asigurați-vă că sistemul de electricitate poate furniza o intensitate a curentului suficientă pentru toate componentele conectate. Vă recomandăm utilizarea unui sistem puternic de alimentare cu CA, deoarece amplificatoarele solicită foarte multe linia de CA.
O performanță slabă a basului poate fi cauzată adesea de o furnizare slabă a CA la amplificatoare. Nu îndepărtați niciodată pinul de masă de pe cablul de alimentare al basului sau al oricărei componente.

SPECIFICAŢII

	OSP-SX110ta	**OSP-SX112ta**
	TOP / 10” FULL RANGE	TOP / 12” FULL RANGE
Carcasă	Medii/înalte	Medii/înalte
	Full range	Full range
Configurație	Compactă cu 2 sensuri	Compactă cu 2 sensuri
Impedanță nominală	4 ohmi	4 ohmi
Tensiune nominală RMS	200 wați	300 wați
SPL 1w/1m	100 dB	101 dB
Răspuns în frecvență	(-10dB) 55-20KHz	45-20KHz
Unghi acoperit	90°×40°	90°×40°
Frecvență de tranziție	3000 Hz	2000 Hz
Protecție bobină mobilă	PTC	PTC
Componente Înalte	Driver 1”	Driver 1”
Componente Medii (Joase)	1x10/200	1x12/300
	10”	12”
Material	Placaj 18 mm	Placaj 18 mm
Finisaj	Lac negru	Lac negru
Dimensiuni (l x h x L cm)	36x56x38	42x62x43
Greutate netă (kg)	19	25

	OSP-SX115sa	**OSP-SX118sa**
	SUB-WOOFER / 15”	SUB-WOOFER / 18”
Domeniu frecvență:	40Hz-200Hz	40Hz-200Hz
SPL 1w/1m:	102 dB	102 dB
Max. SPL@1m:	124 dB	124 dB
Tip intrare:	Echilibrată diferențială	Echilibrată diferențială
Impedanță intrare:	20K ohmi	20K ohmi
Protecție intrare:	Protecție pe nivel	Protecție pe nivel
Traductor frecvență joasă		
Diametru:	15” (386mm)	18” (463mm)
Diametru bobină mobilă:	4” (99,2mm)	4” (99,2mm)
Amplificator tensiune frecvență joasă		
Tensiune nominală:	600 wați RMS	600 wați RMS
THD nominal:	<0,03%	<0,03%
US	120 V, 60 Hz	120 V, 60 Hz
Europa	230 V, 50 Hz	230 V, 50 Hz
Material carcasă	Placaj 18mm	Placaj 18mm
Dimensiuni (l x h x L cm)	47x58x60	50x66x60
Greutate netă (Kg)	38	44

Măsuri de siguranţă:

Pentru a se reduce pericolul de electrocutare, acest produs va fi desfăcut NUMAI de către un tehnician avizat, când este necesară depanarea. Deconectați produsul de la priza de rețea sau alte echipamente în cazul apariției unei probleme. Nu expuneți produsul apei sau umezelii.

Întreţinere:
Curățarea trebuie făcută cu o cârpă uscată. Nu folosiți solvenți sau agenți de curățare abrazivi.

Garanţie:
Nu oferim nicio garanție şi nu ne asumăm niciun fel de responsabilitate în cazul schimbărilor sau modificărilor aduse acestui produs sau în cazul deteriorării cauzate de utilizarea incorectă a produsului.

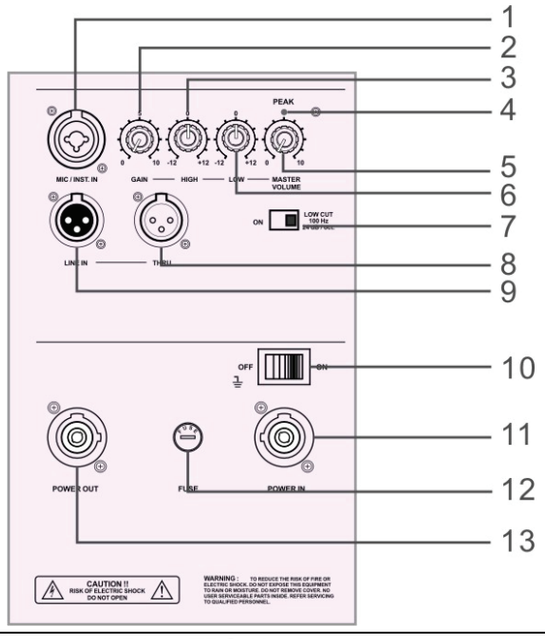
Generalităţi:
Designul şi specificațiile produsului pot fi modificate fără o notificare prealabilă.
Toate siglele mărcilor şi denumirile produselor sunt mărci comerciale sau mărci comerciale înregistrate ale proprietarilor de drept şi prin prezenta sunt recunoscute ca atare.
Păstrați acest manual şi ambalajul pentru consultări ulterioare.

Atenţie:

Pe acest produs se află acest marcaj. Acesta semnifică faptul că produsele electrice şi electronice nu trebuie eliminate odată cu gunoiul menajer. Aceste produse au un sistem separat de colectare.

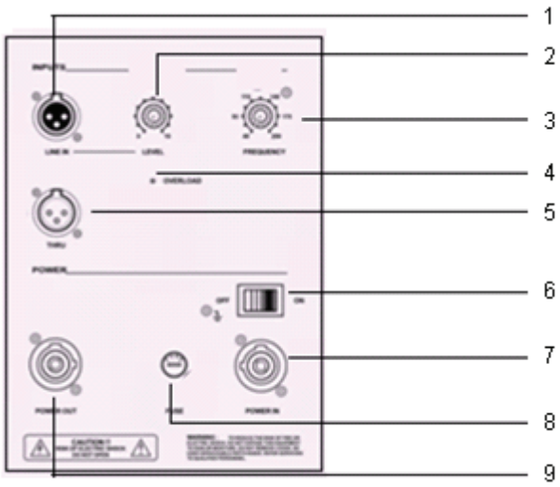
ΕΛΛΗΝΙΚΑ

Περιγραφή Πίσω Πάνελ – Πάνω Ηχείο



01. Είσοδος μικροφώνου/γραμμής	Υποδοχή XLR/1/4 TRS (tip-ring sleeve)
02. Gain μικροφώνου	Ρύθμιση επιπέδου μικροφώνου
03. Ρύθμιση υψηλών EQ	Ρύθμιση EQ για υψηλές συχνότητες
04. Ένδειξη ορίου έντασης	Η ένδειξη έντασης προλαμβάνει τις εξόδους του ενισχυτή από υπερφόρτωση των αισθητήρων. Ανάβει όταν ο περιοριστής ενεργοποιηθεί. Είναι φυσιολογικό για την ένδειξη έντασης να αναβοσβήνει περιστασιακά, αλλά αν αναβοσβήνει συχνά ή ανάβει συνεχώς, χαμηλώστε το διακόπτη έντασης.
05.Ένταση	Αυτός ο διακόπτης ρυθμίζει όλες τις εισόδους σήματος ή το επίπεδο του μικροφώνου.
06. Ρυθμιστής χαμηλών EQ	Ρύθμιση EQ για χαμηλές συχνότητες
07. Διακόπτης απενεργοποίησης χαμηλών/πλήρους εύρους	Όταν ο διακόπτης είναι κλειστός, το πάνω ηχείο μπορεί να χρησιμοποιηθεί ως ηχείο πλήρους εύρους.
08. Διάμεσο (έξοδος πλήρους εύρους)	Αρσενική υποδοχή τύπου XLR που παράγει ακριβώς το ίδιο σήμα με αυτό που είναι συνδεδεμένο στην κύρια υποδοχή εισόδου. Χρησιμοποιήστε το για να συνδέσετε μαζί πολλαπλά ενεργά συστήματα της ίδιας πηγής σήματος.
09. Κύρια είσοδος	Θηλυκή υποδοχή τύπου XLR που δέχεται ένα ισορροπημένο επιπέδου σήμα από κονσόλα μιξαρίσματος ή άλλη πηγή σήματος
10. Διακόπτης ενεργοποίησης	Χρησιμοποιήστε αυτόν το διακόπτη για να ενεργοποιήσετε και να απενεργοποιήσετε το σύστημα. Βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης επιπέδου σήματος είναι κλειστός πριν το ενεργοποιήσετε.
11. Είσοδος τροφοδοσίας	Εδώ συνδέετε το καλώδιο AC για παροχή ρεύματος AC. Συνδέστε το καλώδιο σε μία πρίζα AC ειδική για το συγκεκριμένο μοντέλο σας.
12. Θήκη ασφάλειας	Όταν υπάρξει πρόβλημα στο σύστημα, η ασφάλεια θα κόψει το ρεύμα. Για αντικατάσταση, χρησιμοποιήστε μια κανονική ασφάλεια σύμφωνα με τις προδιαγραφές.
13. Έξοδος τροφοδοσίας	Έξοδος τροφοδοσίας AC στο πάνω σύστημα ή σε άλλο ενεργό σύστημα που είναι εξοπλισμένο με powercon-3.

Περιγραφή Πίσω Πάνελ – Sub Speaker



01. Πλήρες εύρος εισόδων	Θηλυκή υποδοχή τύπου XLR που δέχεται ένα ισορροπημένου επιπέδου σήμα από κονσόλα μιξαρίσματος ή άλλη πηγή σήματος
02. Ρυθμιστής επιπέδου Subwoofer	Ρυθμίζει το επίπεδο του subwoofer. Χρησιμοποιήστε αυτό ως σημείο εκκίνησης για τη ρύθμιση της ισορροπίας μεταξύ του subwoofer και του κυρίως μεγαφώνου.
03. Ρυθμιστής συχνότητας	Με αυτόν το διακόπτη μπορείτε να ρυθμίσετε τη συχνότητα του μπάσου από 40Hz ως 200Hz για να εξισορροπήσετε το μπάσο και τα πάνω ηχεία.
04. Ένδειξη ορίου έντασης	Η ένδειξη έντασης προλαμβάνει τις εξόδους του ενισχυτή από υπερφόρτωση των αισθητήρων. Ανάβει όταν ο περιοριστής ενεργοποιηθεί. Είναι εντάξει για την ένδειξη έντασης να αναβοσβήνει περιστασιακά, αλλά αν αναβοσβήνει συχνά ή ανάβει συνεχώς, χαμηλώστε το διακόπτη έντασης.
05. Διάμεσο (έξοδος πλήρους εύρους)	Αρσενική υποδοχή τύπου XLR που παράγει ακριβώς το ίδιο σήμα με αυτό που είναι συνδεδεμένο στην κύρια υποδοχή εισόδου. Χρησιμοποιήστε το για να συνδέσετε μαζί πολλαπλά ενεργά συστήματα της ίδιας πηγής σήματος.
06. Διακόπτης ενεργοποίησης	Χρησιμοποιήστε αυτόν το διακόπτη για να ενεργοποιήσετε και να απενεργοποιήσετε το σύστημα. Βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης επιπέδου σήματος είναι κλειστός πριν το ενεργοποιήσετε.
07. Είσοδος τροφοδοσίας	Εδώ συνδέετε το καλώδιο AC για παροχή ρεύματος AC. Συνδέστε το καλώδιο σε μία πρίζα AC ειδική για το συγκεκριμένο μοντέλο σας.
08. Θήκη ασφάλειας	Όταν υπάρξει πρόβλημα στο σύστημα, η ασφάλεια θα κόψει το ρεύμα. Για αντικατάσταση, χρησιμοποιήστε μια κανονική ασφάλεια σύμφωνα με τις προδιαγραφές.
09. Έξοδος τροφοδοσίας	Έξοδος τροφοδοσίας AC στο πάνω σύστημα ή σε άλλο ενεργό σύστημα που είναι εξοπλισμένο με powercon-3.

ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ

Μην εκθέτετε τα ηλεκτρονικά κυκλώματα σε υγρασία!

Όταν το σύστημα βρίσκεται σε εξωτερικό χώρο, φροντίστε να το προστατεύετε από τη βροχή. Κρατήστε ποτά και άλλα υγρά μακριά από τις καμπίνες των ηχείων για την προστασία των ηλεκτρονικών εξαρτημάτων τους από βραχυκυκλώματα.

Βεβαιωθείτε ότι οι αγωγοί στα πίσω πλαϊνά πάνελ είναι απαλλαγμένοι από βρωμιά και το σύστημα αερίζεται σωστά, αλλιώς τα ηλεκτρονικά εξαρτήματα μπορεί να υπερθερμανθούν και να υποστούν ζημιά.

ΣΥΝΔΕΣΕΙΣ

Το σύστημα έχει ένα θηλυκό βύσμα XLR που δέχεται ένα ισορροπημένο σήμα στάθμης.
Όταν συνδέετε ένα εξισορροπημένο σήμα, βεβαιωθείτε ότι πληροί τα πρότυπα AES (Audio Engineering Society):

Αν συνδέσετε ένα μη εξισσοροπημένο σήμα στην είσοδο σήματος του συστήματος , βεβαιωθείτε ότι το υψηλό (θερμό) σήμα σύνδεσης είναι συνδεδεμένο στην υποδοχή νούμερο 2 και η μη ισσοροπημένη γείωση είναι συνδεδεμένη στη χαμηλή σύνδεση και η σύνδεση γείωσης στην εξισορρόπηση εισόδου. Αν υπάρχει πρόβλημα στη γείωση βρόχου, προσπαθήστε να συνδέσετε τη μη εξισορροπημένη σύνδεση γείωσης μόνο με τη γείωση χαμηλής σύνδεσης (υποδοχή 3), και να αφήσετε την είσοδο σύνδεσης γείωσης αποσυνδεδεμένη.

Τα βύσματα εξόδου σας επιτρέπουν να συνδέσετε περισσότερα από ένα μπάσα ή άλλα ηχεία στο σύστημα σας.
Απλά συνδέστε όλα τα βύσματα στο πρώτο ηχείο και περάστε τα στο επόμενο ηχείο σαν βύσματα υποδοχών συνδέοντας έτσι πολλά ηχεία. Οι διάμεσοι είσοδοι ειναι συνδεδεμένοι απευθείας από την είσοδο πλήρους εύρους (χωρις ηλεκτρονικό κύκλωμα ενδιάμεσα) ,έτσι το σήμα που εξάγετε είναι ακριβώς ίδιο με το σήμα που εισάγετε.

ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ

Το σύστημα μπάσου έχει σχεδιαστεί για να τοποθετείται στο πάτωμα.

Ποτέ μην επιχειρήσετε να κρεμάσετε το σύστημα από τις λαβές. Όπως με όλα τα ηλεκτρονικά εξαρτήματα, προστατεύστε το σύστημα από την έκθεση σε υγρασία.

Αν κάνετε εγκατάσταση του συστήματος σε εξωτερικό χώρο, βεβαιωθείτε ότι είναι προστατευμένο αν αναμένεται βροχή.

ΡΕΥΜΑ AC

Βεβαιωθείτε ότι το σύστημα έχει συνδεθεί σε πρίζα που μπορεί να παρέχει τη σωστή τάση που καθορίζεται για το μοντέλο σας. Επίσης βεβαιωθείτε ότι η ηλεκτρική υπηρεσία μπορεί να παρέχει αρκετή ένταση για όλα τα εξαρτήματα που συνδεονται σε αυτήν. Προτείνουμε να χρησιμοποιηθεί μια ισχυρή παροχή εναλλασσόμενου ρεύματος επειδή οι ενισχυτές έχουν μεγάλες απαιτήσεις ρεύματος στο εναλλασσόμενο ρεύμα.
Χαμηλής ποιότητας αναπαραγωγή του μπάσου συχνά προκαλείται από χαμηλή παροχή ρεύματος στους ενισχυτές. Ποτέ μην αφαιρείτε τη γείωση του καλωδίου της τροφοδοσίας του μπάσου ή άλλου εξαρτήματος.

ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ

	OSP-SX110ta	**OSP-SX112ta**
	ΠΑΝΩ / 10” ΠΛΗΡΕΣ ΕΥΡΟΣ	ΠΑΝΩ / 12” ΠΛΗΡΕΣ ΕΥΡΟΣ
Καμπίνα	Μεσαία / Υψηλά	Μεσαία / Υψηλά
	Πλήρες εύρος	Πλήρες εύρος
Διαμόρφωση	Συμπαγές αμφίδρομο	Συμπαγές αμφίδρομο
Αντίσταση	4 Ohms	4 Ohms
Ονομαστική Ισχύς RMS	200 Watts	300 Watts
SPL 1w/1m	100 dB	101 dB
Απόκριση Συχνότητας	(-10dB) 55-20KHz	45-20KHz
Κάλυψη Γωνίας	90°×40°	90°×40°
Συχνότητα Crossover	3000 Hz	2000 Hz
Προστασία Πηνίου Μεγαφώνου	PTC	PTC
Στοιχεία Υψηλών	1” Οδηγός	1” Οδηγός
Στοιχεία Μεσαίων (Χαμηλών)	1x10/200	1x12/300
	10”	12”

Υλικό	Κόντρα Πλακέ 18mm	Κόντρα Πλακέ 18mm
Φινίρισμα	Μαύρη λάκα	Μαύρη λάκα
Διαστάσεις (w x h x d cm)	36x56x38	42x62x43
Καθαρό Βάρος (kg)	19	25
	OSP-SX115sa	**OSP-SX118sa**
	SUB-WOOFER / 15”	SUB-WOOFER / 18”
Εύρος Συχνοτήτων:	40Hz-200Hz	40Hz-200Hz
SPL 1W/1m:	102 dB	102 dB
Μέγιστο SPL@1m:	124 dB	124 dB
Τύπος Εισόδου:	Διαφορική εξισορρόπηση	Διαφορική εξισορρόπηση
Αντίσταση Εισόδου:	20K Ohms	20K Ohms
Είσοδος Προστασίας:	Προστασία επιπέδου	Προστασία επιπέδου
Αισθητήρας Χαμηλής Συχνότητας		
Διάμετρος:	15” (386mm)	18” (463mm)
Διάμετρος Πηνίου Μεγαφώνου:	4” (99.2mm)	4” (99.2mm)
Ενισχυτής Χαμηλών Συχνοτήτων		
Ονομαστική Ισχύς:	600 Watts RMS	600 Watts RMS
Ονομαστική THD:	<0.03%	<0.03%
Αμερική	120 V, 60 Hz	120 V, 60 Hz
Ευρώπη	230 V, 50 Hz	230 V, 50 Hz
Υλικό Καμπίνας	Κόντρα Πλακέ 18mm	Κόντρα Πλακέ 18mm
Διαστάσεις (w x h x d cm)	47x58x60	50x66x60
Καθαρό Βάρος (Kg)	38	44

Οδηγίες ασφαλείας:

Για να μειώσετε τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας, το προϊόν αυτό θα πρέπει να ανοιχθεί ΜΟΝΟ από εξουσιοδοτημένο τεχνικό όταν απαιτείται συντήρηση (σέρβις). Αποσυνδέστε το προϊόν από την πρίζα και άλλο εξοπλισμό αν παρουσιαστεί πρόβλημα. Μην εκθέτετε το προϊόν σε νερό ή υγρασία.

Συντήρηση:

Καθαρίστε μόνο με ένα στεγνό πανί. Μη χρησιμοποιείτε διαλύτες ή λειαντικά.

Εγγύηση:

Ουδεμία εγγύηση ή ευθύνη δεν είναι αποδεκτή σε περίπτωση αλλαγής ή μετατροπής του προϊόντος ή βλάβης που προκλήθηκε λόγω εσφαλμένης χρήσης του προϊόντος.

Γενικά:

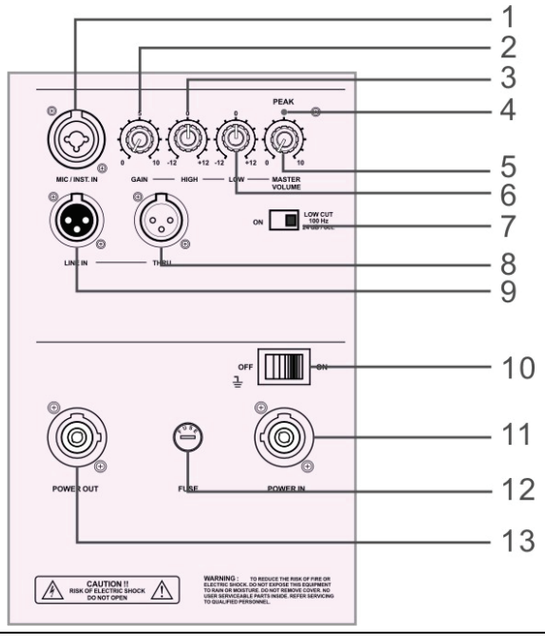
Το σχέδιο και τα χαρακτηριστικά μπορούν να αλλάξουν χωρίς καμία προειδοποίηση.
Όλα τα λογότυπα, οι επωνυμίες και οι ονομασίες προϊόντων είναι εμπορικά σήματα ή σήματα κατατεθέντα των αντίστοιχων κατόχων και δια του παρόντος αναγνωρίζονται ως τέτοια.
Φυλάξτε το παρόν εγχειρίδιο και τη συσκευασία για μελλοντική αναφορά.

Προσοχή:

Το συγκεκριμένο προϊόν έχει επισημανθεί με αυτό το σύμβολο. Αυτό σημαίνει ότι οι μεταχειρισμένες ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές δεν πρέπει να αναμειγνύονται με τα κοινά οικιακά απορρίμματα. Υπάρχει ξεχωριστό σύστημα συλλογής για αυτά τα αντικείμενα.

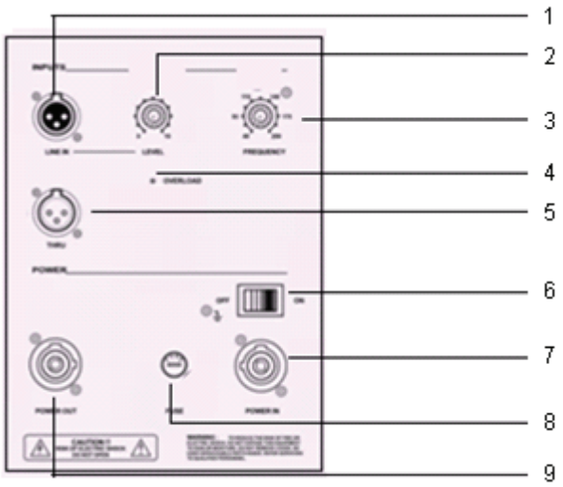
DANSK

Beskrivelse af bagpanel – Øverste højttaler



01. Mik/linje indgang	XLR/1/4 TRS (tip-ring muffe) indgangsstik
02. Mikrofon	Juster mikrofonniveau
03. EQ kontrol høj	EQ indstilling for høje frekvenser
04. Toppunkt indikator	Toppunkt indikatoren forebygger at forstærkerens udgangseffekt overbelaster transducerne. Den lyser når begrænser-enheden er aktiveret. Det er normalt at toppunkt indikatoren blinker en gang imellem, men hvis den blinker hyppigt eller lyser konstant, skal lydniveaukontrollen indstilles lavere.
05.Master lydstyrke	Denne knap justerer alle signalindgange eller mikrofonniveau.
06. EQ lav kontrol	EQ indstilling for lave frekvenser
07. Lav skæring/fuldt område knap	Når kontakten er slukket, kan den øverste højttaler bruges som højttaler til det fulde område.
08. Sammenførsel (fuldt område udgang)	Han XLR-type konnektoren som afgiver præcis det samme signal som er tilsluttet til hoved indgangsstikket. Brug det til daisy-chain af adskillige aktive systemer fra den samme signalkilde tilsammen.
09. Hovedindgang	Hun XLR-type konnektoren som accepterer et afbalanceret linje-niveau signal fra en mixerpult eller andre signalkilder.
10. Afbryder	Brug denne kontakt til at tænde og slukke for systemet. Sørg for at signalkilde lydniveaukontrollen er skruet ned før du tænder for den.
11. Strøm indgang	Her tilsluttes AC netledningen for at levere vekselstrøm. Sæt netledningen i en stikkontakt som passer til din model.
12. Sikringsholder	Når der opstår et problem med dette system, vil sikringen slukke for strømmen. For at udskifte den, skal der bruges en standard sikring som angivet.
13. Strøm udgang	AC strømudgang til det øverste system eller et andet aktivt system som er udstyret med powercon-3.

Beskrivelse af bagpanel – Nederste højttaler



01. Fuld område indgang	Hun XLR-type konnektoren som accepterer et afbalanceret linje-niveau signal fra en mixerpult eller andre signalkilder
02. Subwoofer niveaukontrol	Justerer subwoofer niveauet. Brug denne som startpunkt for indstilling af balancen mellem subwooferen og hovedhøjttaleren.
03. Frekvens kontrol control	Med denne kontrol kan du justere basfrekvensen fra 40Hz til 200Hz for at afbalancere bashøjttaleren og de øverste højttalere.
04. Grænse toppunktsindikator	Toppunkt indikatoren forebygger at forstærkerens udgangseffekt overbelaster transducerne. Den lyser når begrænser-enheden er aktiveret. Det er normalt at toppunkt indikatoren blinker en gang imellem, men hvis den blinker hyppigt eller lyser konstant, skal lydniveaukontrollen indstilles lavere
05. Sammenførsel (fuldt område udgang)	Han XLR-type konnektoren som afgiver præcis det samme signal som er tilsluttet til hoved indgangsstikket. Brug det til daisy-chain af adskillige aktive systemer fra den samme signalkilde tilsammen.
06. Afbryder	Brug denne kontakt til at tænde og slukke for systemet. Sørg for at signalkilde lydniveaukontrollen er skruet ned før du tænder for den.
07. Strøm indgang	Her tilsluttes AC netledningen for at levere vekselstrøm. Sæt netledningen i en stikkontakt som passer til din model.
08. Sikringsholder	Når der opstår et problem med dette system, vil sikringen slukke for strømmen. For at udskifte den, skal der bruges en standard sikring som angivet.
09. Strøm udgang	AC strømudgang til det øverste system eller et andet aktivt system som er udstyret med powercon-3.

GODE RÅD

Udsæt ikke de elektroniske kredsløb for fugt!

Når systemet er placeret udendørs, sørg for at beskytte det mod regn. Hold drikkevarer og alle andre væsker på god afstand til kabinettet, for at beskytte deres elektroniske komponenter mod kortslutninger.

Sørg for at ventilationsåbningerne på bagpanelerne er fri for snavs og at systemet er passende ventileret, eller kan de elektroniske komponenter overophede og blive beskadiget.

TILSLUTNINGER

Systemet har en hun XLR-indgang som accepterer et afbalanceret linje-niveau signal.
Når et afbalanceret signal tilsluttes, skal man sørge for at det er forbundet til AES (Audio Engineering Society) standarder:

Hvis der tilsluttes et ikke afbalanceret signal til systemets afbalancerede indgang, skal man sørge for at signalets høje (varme) tilslutning er forbundet til pin 2 og den ikke afbalancerede jordforbindelse er forbundet til den lave og jordforbindelsen for den afbalancerede indgang. Hvis der opstår en problem med jordforbindelsen, kan du forsøge at tilslutte den ikke afbalancerede jordforbindelse til den lave indgangsforbindelse alene (pin 3), og ikke tilslutte indgangs jordforbindelsen.

Sammenførsels udgangskonnektor tillader dig at tilslutte mere end en bashøjttaler eller andre aktive højttalere til dit system.
Sæt fuld område indgangsstikkene i den første højttaler og forbind højttaler med stik til den næste højttaler som indgangsstik, osv. daisy-chaining flere højttalere. Sammenførselsstikket er forbundet lige fra fuld område indgangskonnektoren (der er intet elektronisk kredsløb mellem dem), så signalet som kommer ud af sammenførselsstikket er nøjagtig det samme som det signal der kommer ind.

PLACERING

Bas-systemet er beregnet til at stå på gulvet.

Forsøg ikke at hænge systemet i håndtagene. Som med alle elektriske komponenter, skal systemet beskyttes mod fugt.

Hvis du installerer systemet udendørs, skal du sørge for at det står i læ hvis der kommer regn.

VEKSELSTRØM

Sørg for at systemet tilsluttes til en stikkontakt som kan forsyne den korrekte spænding, som angivet på din model. Sørg også for at den elektriske service kan levere tilstrækkelig strømstyrke til alle de tilsluttede komponenter. Vi anbefaler at der anvendes en stærk vekselstrømsforsyning, da forstærkerne har et stort behov for strøm fra vekselstrømslinjen.
Dårlig baslyd er ofte forårsaget af en svag vekselstrømsforsyning til forstærkerne. Fjern aldrig jordforbindelsen på netledningen til bassen eller andre komponenter.

SPECIFIKATION

	OSP-SX110ta	**OSP-SX112ta**
	TOP / 10” FULDT OMRÅDE	TOP / 12” FULDT OMRÅDE
Kabinet	Mellem / Høj	Mellem / Høj
	Fuldt område	Fuldt område
Konfiguration	Kompakt 2-vejs	Kompakt 2-vejs
Nom. Impedans	4 Ohm	4 Ohm
Mærkeeffekt RMS	200 Watt	300 Watt
SPL 1w/1m	100 dB	101 dB
Frekvensfunktion	(-10dB) 55-20KHz	45-20KHz
Vinkeldækning	90 °×40 °	90 °×40 °
Delefilter frekvens	3000 Hz	2000 Hz
Stemme spolebeskyttelse	PTC	PTC
Komponenter høj	1” Driver	1” Driver
Komponenter mellem (Lav)	1x10/200	1x12/300
	10”	12”

Materiale	Plywood 18 mm	Plywood 18 mm
Belægning	Sort lak	Sort lak
Dimensioner (w x h x d cm)	36x56x38	42x62x43
Nettovægt (kg)	19	25
	OSP-SX115sa	**OSP-SX118sa**
	SUB-WOOFER / 15”	SUB-WOOFER / 18”
Frekvensområde:	40 Hz-200 Hz	40 Hz-200 Hz
SPL 1W/1m:	102 dB	102 dB
Maks. SPL@1m:	124 dB	124 dB
Indgangstype:	Afbalanceret differentiel	Afbalanceret differentiel
Indgangs impedans:	20K Ohms	20K Ohms
Indgangsbeskyttelse:	Beskyttet niveau	Beskyttet niveau
Lav-frekvens transducer		
Diameter:	15” (386 mm)	18” (463 mm)
Stemme spole diameter:	4” (99,2 mm)	4” (99,2 mm)
Lav-frekvens forstærker		
Mærkeeffekt:	600 Watts RMS	600 Watts RMS
Vurderet THD:	<0,03 %	<0,03 %
USA	120 V, 60 Hz	120 V, 60 Hz
Europa	230 V, 50 Hz	230 V, 50 Hz
Kabinet materiale	Plywood 18 mm	Plywood 18 mm
Dimensioner (w x h x d cm)	47x58x60	50x66x60
Nettovægt (Kg)	38	44

Sikkerhedsforholdsregler:

For at nedsætte risikoen for elektrisk stød, må dette produkt, f.eks. når der kræves service, KUN åbnes af en autoriseret tekniker. Frakobl produktet stikkontakten og andet udstyr, hvis der opstår et problem. Udsæt ikke produktet for vand eller fugt.

Vedligeholdelse:
Rengør kun med en tør klud. Brug ikke opløsningsmidler eller slibende rengøringsmidler.

Garanti:
Ingen garanti og ikke noget ansvar kan påtages for ændringer af produktet eller for skade på grund af forkert brug af dette produkt.

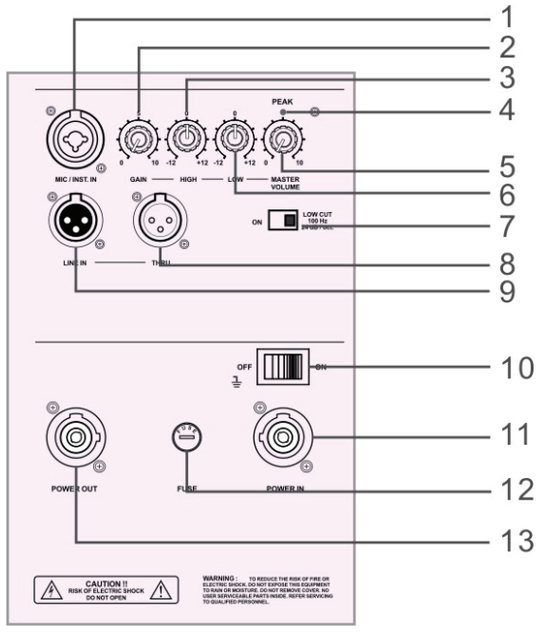
Generelt:
Design og specifikationer kan ændres uden varsel.
Alle bomærker og produktnavne er varemærker eller registrerede varemærker tilhørende deres respektive ejere og anses herved som sådan.
Gem brugervejledningen og emballagen til senere brug.

Bemærk:

Dette produkt er mærket med dette symbol. Det betyder, at brugt elektrisk og elektronisk udstyr ikke må bortskaffes sammen med almindeligt husholdningsaffald. Der findes særlige indsamlingssystemer for disse produkter.

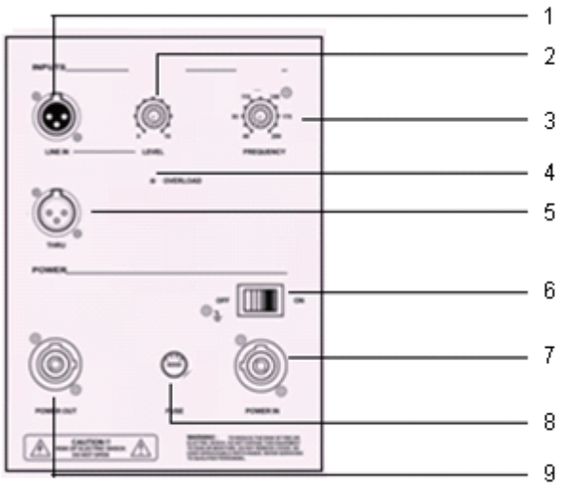
NORSK

Beskrivelse av bakpanel - topphøyttaler



01. Mikrofon-/ linjeinngang	XLR/1/4 TRS (hylse for toppring) inngangskontakt
02. Mik.-forsterkning	Juster mikrofonnivå
03. EQ-kontroll høy	EQ-innstilling for høye frekvenser
04. Toppindikator	Toppindikatoren hindrer forsterkerutgangen fra å kjøre transduserne for hardt. Den lyser opp når begrenseren er aktivert. Det er normalt at toppindikatoren lyser av og til, men hvis den blinker ofte eller lyser konstant, må nivåkontrollen skrus ned.
05 Hovedvolum	Denne knotten justerer all signalinngang eller mikrofonnivå.
06. EQ lav kontroll	EQ-innstilling for lave frekvenser
07. Lav kutt/full rekkevidde-bryter	Når bryteren er skrudd av, kan topphøyttaleren brukes som en fulltones høyttaler.
08. Gjennom (fullfrekvenseffekt)	XLR-type hanntilkobling som produserer nøyaktig samme signal som er koblet til hovedkontakten. Bruk den for å sammenkoble flere aktive systemer med samme signalkilde.
09. Hovedinngang	XLR-type hunntilkobling som aksepterer et balansert linjenivåsignal fra en miksekonsoll eller en annen signalkilde.
10. Strømbryter	Bruk denne bryteren til å slå systemet på og av. Pass på at nivåkontrollen til signalkilden er skrudd ned før du skrur den på.
11. Strøm inn	Her kobler du AC-linjeledningen for å gi AC-strøm. Plugg inn strømledningen i en AC-kontakt som er riktig oppsatt for akkurat din modell.
12. Sikringsholder	Når et problem oppstår på dette systemet, vil sikringen skru av strømmen. Bruk en standardsikring som spesifisert for å skifte ut.
13. Strøm ut	Vekselstrøm ut til toppsystem eller et annet aktivt system som er utstyrt med powercon-3.

Beskrivelse av bakpanel - subwoofer



01. Fullfrekvensinngang	XLR-type hunntilkobling som aksepterer et balansert linjenivåsignal fra en miksekonsoll eller en annen signalkilde
02. Subwoofers nivåkontroll	Justerer subwoofernivået. Bruk dette som et utganspunkt for å stille inn balansen mellom subwooferen og hovedhøyttaleren.
03. Frekvenskontroll	Med denne kontrollen kan du justere bassfrekvensen fra 40 Hz til 200 Hz for å balansere bass- og topphøyttalere.
04. Begrensnings-toppindikator	Toppindikatoren hindrer forsterkerutgangen fra å kjøre transduserne for hardt. Den lyser når begrenseren er aktivert. Det er normalt at toppindikatoren lyser av og til, men hvis den blinker ofte eller lyser konstant, må nivåkontrollen skrus ned.
05. Gjennom (fullfrekvenseffekt)	XLR-type hanntilkobling som produserer nøyaktig samme signal som er koblet til hovedkontakten. Bruk den for å sammenkoble flere aktive systemer med samme signalkilde.
06. Strømbryter	Bruk denne bryteren til å slå systemet på og av. Pass på at nivåkontrollen til signalkilden er skrudd ned før du skrur den på.
07. Strøm inn	Her kobler du AC-linjeledningen for å gi AC-strøm. Plugg inn strømledningen i en AC-kontakt som er riktig oppsatt for akkurat din modell.
08. Sikringsholder	Når et problem oppstår på dette systemet, vil sikringen skru av strømmen. Bruk en standardsikring som spesifisert for å skifte ut.
09. Strøm ut	Vekselstrøm ut til toppsystem eller et annet aktivt system som er utstyrt med powercon-3.

TIPS

Utsett ikke de elektroniske kretsene for fuktighet.

Når systemet er plassert utendørs, må det sees til at den er beskyttet mot regn. Hold drikker og andre væsker på trygg avstand fra høyttalerne for å beskytte de elektroniske komponenetene fra kortslutning.

Påse at kanalene på høyttalernes bakpaneler er fri for skitt og at systemet er godt ventilert, hvis ikke kan de elektroniske komponentene overopphetes og skades.

TILKOBLINGER

Systemet har en XLR-type hunntilkobling som aksepterer et balansert linjenivåsignal.
Når et balansert signal tilkobles må det passes på at den er koblet i henhold til AES-standardene (Audio Engineering Society):

Hvis et ubalansert signal kobles til systemets balanserte inngang, må det passes på at signales høye (varme) tilkobling er tilkoblet pin 2 og at den ubalanserte jordingstilkoblingen er kablet til den lave tilkoblingen og jordingstilkoblingen til den balanserte inngangen. Hvis det er et problem med jordsløyfen, kan du prøve å koble til den ubalanserte jordingstilkoblingen bare til inngang lav-tilkoblingen (pin 3), og la inngangs-jordingtilkoblingen være frakoblet.

Gjennomgangstilkoblere lar deg koble til mer enn én basshøyttaler eller en annen aktiv høyttaler til ditt system.
Plugg simpelthen inngangskontakten for fullfrekvens inn i den første høyttaleren, og koble den høyttaleren gjennom kontakter til den neste høyttaleren som inngangskontakt osv., slik at flere høyttalere sammenkobles. Gjennomkontakten kables rett fra inngangstilkobleren for fullfrekvens (det er ingen elektroniske kretser i mellom, slik at signalet som kommer ut av gjennomkontakten er nøyaktig den samme som signalet som kommer inn).

PLASSERING

Bassystemet er laget for å stå på gulvet.

Prøv aldri å bær systemet etter stengene. Som med alle elektriske komponenter må systemet beskyttes fra utsettelse for fuktighet.

Hvis du setter opp systemet utendørs, må du passe på at de er tildekt dersom regn forventes.

VEKSELSTRØM

Pass på at systemet er plugget inn i en kontakt som kan gi riktig spenning i henhold til det som er spesifisert for din modell. Pass også på at strømopplegget kan levere nok strømstyrke for alle komponentene koblet til den. Vi anbefaler at kraftig tilførsel av vekselstrøm brukes fordi forsterkeren har høye strømkrav på vekselstrømmen.
Dårlg bassytelse skyldes ofte svak tilførsel av vekselstrøm til forsterkerne. Ta aldri ut jordingspinnen på strømledningen til bassen eller en annen komponent.

SPESIFIKASJON

	OSP-SX110ta	**OSP-SX112ta**
	TOPP / 10” FULLFREKVENS	TOPP / 12” FULLFREKVENS
Kabinett	Middels/høy	Middels/høy
	Fullfrekvens	Fullfrekvens
Konfigurasjon	Kompakt toveis	Kompakt toveis
Nom. Impedans	4 Ohm	4 Ohm
Nominell effekt RMS	200 Watt	300 Watt
SPL 1w/1m	100 dB	101 dB
Frekvensrespons	(-10 dB) 55-20 KHz	45-20 KHz
Dekningsvinkel	90°×40°	90°×40°
Delefrekvens:	3000 Hz	2000 Hz
Svingspolebeskyttelse	PTC	PTC
Komponenter høy	1” Driver	1” Driver
Komponenter Mid (Lav)	1x10/200	1x12/300
	10”	12”

Materiale	Kryssfinér 18 mm	Kryssfinér 18 mm
Ferdig	Sort lakk	Sort lakk
Mål (B x H x D cm)	36x56x38	42x62x43
Nettovekt (kg)	19	25
	OSP-SX115sa	**OSP-SX118sa**
	SUBWOOFER / 15”	SUBWOOFER / 18”
Frekvensområde:	40 Hz -200 Hz	40 Hz -200 Hz
SPL 1W/1m:	102 dB	102 dB
Maks. SPL@1m:	124 dB	124 dB
Type inngang:	Balansert differensial	Balansert differensial
Innmatingsimpedans:	20K Ohm	20K Ohm
Inngangsbeskyttelse	Nivåbeskyttet	Nivåbeskyttet
Lavfrekvens transduser		
Diameter:	15” (386mm)	18” (463mm)
Svingspolediameter:	4” (99,2 mm)	4” (99.2mm)
Lavfrekvens strømforsterker		
Merkeeffekt:	600 Watt RMS	600 Watt RMS
Merke-THD:	<0,03 %	<0,03 %
US	120 V, 60 Hz	120 V, 60 Hz
Europa	230 V, 50 Hz	230 V, 50 Hz
Kabinettmateriale	Kryssfinér 18mm	Kryssfinér 18mm
Mål (B x H x D cm)	47x58x60	50x66x60
Nettovekt (kg)	38	44

Sikkerhetsforholdsregler:

For å redusere faren for strømstøt, skal dette produktet BARE åpnes av en autorisert tekniker når vedlikehold er nødvendig. Koble produktet fra strømmen og annet utstyr dersom et problem oppstår. Ikke utsett produktet for vann eller fuktighet.

Vedlikehold:

Rens bare med en tørr klut. Ikke bruk rensemidler eller skuremidler.

Garanti:

Ingen garanti eller erstatningsansvar aksepteres ved endringer og modifiseringer av produktet eller skade forårsaket av uriktig bruk av dette produktet.

Generelt:

Utforming og spesifikasjoner kan endres uten forhåndsvarsel.
Alle logoer, merker og produktnavn er varemerker eller registrerte varemerker til de respektive eierne, og skal behandles som dette.
Behold denne veiledningen og innpakningen for fremtidig referanse.

Forsiktig:

Dette produktet er markert med dette symbolet. Det betyr at brukte elektriske og elektroniske produkter ikke må blandes med vanlig husholdningsavfall. Det finnes egne innsamlingssystem for slike produkter.

CE

Declaration of conformity / Konformitätserklärung / Déclaration de conformité / Conformiteitsverklaring / Dichiarazione di conformità / Declaración de conformidad / Megfelelőségi nyilatkozat / Yhdenmukaisuusvakuutus / Överensstämmelseförklaring / Prohlášení o shodě / Declaraţie de conformitate / Δήλωση συμφωνίας / Overensstemmelse erklæring / Overensstemmelse forklaring

We, / Wir, / Nous, / Wij, / Questa società, / La empresa infrascrita, / Mi, / Me, / Vi, / Společnost, / Noi, / Εμείς
Nedis B.V., De Tweeling 28, 5215MC, 's-Hertogenbosch
The Netherlands / Niederlande / Pays Bas / Nederland / Paesi Bassi / Países Bajos / Hollandia / Alankomaat / Holland / Nizozemí / Olanda / Ολλανδία
Tel. / Tél / Puh / Τηλ. : 0031 73 5991055
Email / Couriel / Sähköposti / e-post: info@nedis.com

Declare that product: / erklären, dass das Produkt: / Déclarons que le produit: / verklaren dat het product: / Dichiara che il prodotto: / Declara que el producto: / Kijelentjük, hogy a termék, amelynek: / Vakuutamme, että: / Intygar att produkten: / prohlašuje, že výrobek: / Declarăm că acest produs: / Δηλώνουμε ότι το προϊόν: / Erklærer at produktet: / Forsikrer at produktet:

Brand: / Marke: / Marque: / Merknaam: / Marca: / Márkája: / Merkki: / Märke: / Značka: / Μάρκα: / Mærke: / Merke: **KÖNIG ONSTAGE**
Model: / Modell: / Modèle: / Modello: / Modelo: / Típusa: / Malli: / Μοντέλο:
OSP-SX110ta/OSP-SX112ta, OSP-SX115sa/OSP-SX118sa

Description:	Active Speaker System 15” + 12”
Beschreibung:	Aktives Lautsprechersystem 15” + 12”
Description :	Système de Haut-parleurs Actif 15” + 12”
Omschrijving:	Actief luidsprekersysteem 38 en 30,5 cm (15 en 12 inch)
Descrizione:	Sistema casse attive 15” + 12”
Descripción:	Sistema de altavoces activo 15” + 12”
Megnevezése:	15” + 12”-os aktív hangszórórendszer
Kuvaus:	Aktiivikaiutinjärjestelmä 15” + 12”
Beskrivning:	Aktivt högtalarsystem 15” + 12”
Popis:	Systém aktivních reproduktorů 15” + 12”
Descriere:	Sistem activ de difuzoare 15” + 12”
Περιγραφή:	Ενεργό Σύστημα Ηχείων 15” + 12”
Beskrivelse:	Aktivt højttalersystem 15” + 12”
Beskrivelse:	Aktivt høyttalersystem 15” + 12”

Is in conformity with the following standards: / den folgenden Standards entspricht: / est conforme aux normes suivantes: / in overeenstemming met de volgende normen is: / è conforme ai seguenti standard: / es conforme a las siguientes normas: / Megfelel az alábbi szabványoknak: / Täyttää seuraavat standardit: / Överensstämmer med följande standarder: / splňuje následující normy: / Este în conformitate cu următoarele standarde: / Συμμορφώνεται με τις ακόλουθες προδιαγραφές: / Overensstemmelse med følgende standarder: / Overensstemmer med følgende standarder:
EN55013: 2001+A1: 2003+A2: 2006, EN 61000-3-2: 2006+A1: 2009+A2: 2009: EN61000-3-3: 2008
EN 55020: 2007, (EN61000-4-2: 2009, EN61000-4-3: 2006+A1:2009, EN61000-4-4:2004, S2, S3)

EU Directive(s) / EG-Richtlinie(n) / Directive(s) EU / EU richtlijn(en) / Direttiva(e) EU / Directiva(s) UE / EU direktívák / EU Toimintaohje(et) / Eu Direktiv(en) / Směrnice EU / Directiva(e) UE / Οδηγία(ες) της ΕΕ / EU direktiv(er) / EU-direktiv(ene): **2004/108/EC, 2006/95EC**

's-Hertogenbosch, **28-11-2010**

Mrs. / Mme. / Mevr. / Sig.ra / D. / Fru / Paní / Κα : **J. Gilad**
Purchase Director / Einkaufsleiterin / Directrice des Achats / Directeur inkoop / Direttore agli acquisti / Director de compras / értékesítési igazgató / Ostojohtaja / Inköpsansvarig / Obchodní ředitelka / Director achiziții / Διευθυντής αγορών / Indkøbschef / Innkjøpssjef

NEDIS B.V.
Postbus 70509, 5201 CL 's-Hertogenbosch NL
De Tweeling 28, 5215 MC 's-Hertogenbosch NL
Telefoon: 073 - 599 96 41

Copyright ©